

# TOPCOM<sup>®</sup>

## Skycer PC Card 3011



### Quick Installation Guide

U8006178

# Table of Contents

|  |           |
|--|-----------|
| <b>ENGLISH</b> .....                     | <b>1</b>  |
| <b>INSTALLATION</b> .....                | <b>2</b>  |
| INSTALL THE DEVICE.....                  | 2         |
| INSTALL THE DRIVER.....                  | 2         |
| In Windows 98 .....                      | 2         |
| In Windows ME .....                      | 3         |
| In Windows 2000 .....                    | 3         |
| In Windows XP .....                      | 4         |
| Verify.....                              | 4         |
| INSTALL THE UTILITY.....                 | 5         |
| <b>NETWORK CONNECTION</b> .....          | <b>6</b>  |
| IN WINDOWS 98/ME.....                    | 6         |
| IN WINDOWS 2000/XP.....                  | 8         |
| <b>CONFIGURATION</b> .....               | <b>11</b> |
| ACCESSING THE CONFIGURATION UTILITY..... | 11        |
| Config Tab.....                          | 12        |

|   |           |
|---|-----------|
| Advanced Config Tab .....               | 15        |
| Status Tab .....                        | 19        |
| Statistics Tab .....                    | 20        |
| About Tab .....                         | 21        |
| Exit Tab .....                          | 21        |
| Warranty .....                          | 22        |
| <b>DEUTSCH .....</b>                    | <b>23</b> |
| <b>INSTALLATION.....</b>                | <b>24</b> |
| INSTALLIERUNG DES GERÄTS .....          | 24        |
| INSTALLIERUNG DES TREIBERS .....        | 24        |
| Für Windows 98 .....                    | 24        |
| Für Windows ME .....                    | 25        |
| Für Windows 2000 .....                  | 26        |
| Für Windows XP .....                    | 27        |
| Überprüfung .....                       | 27        |
| INSTALLIERUNG DES DIENSTPROGRAMMS ..... | 28        |
| <b>NETZWERK VERBINDUNG .....</b>        | <b>29</b> |
| FÜR WINDOWS 98/ME .....                 | 29        |
| FÜR WINDOWS 2000/XP .....               | 32        |

**KONFIGURATION .....36**

ANWENDUNG DES KONFIGURATIONS-DIENSTPROGRAMMS36

Konfig Seite..... 38

Erweiterte Konfig Seite..... 41

Status Seite ..... 45

Statistik Seite..... 46

Übersicht Seite ..... 47

Exit Seite ..... 47

Topcom Garantie..... 48

**NEDERLANDS.....49**

**INSTALLATIE.....50**

HET APPARAAT INSTALLEREN ..... 50

HET STUURPROGRAMMA INSTALLEREN..... 50

In Windows 98 ..... 50

In Windows ME ..... 51

In Windows 2000 ..... 51

In Windows XP ..... 52

Verifiëren..... 52

|   |           |
|---|-----------|
| HET HULP- OF CONFIGURATIE-PROGRAMMA INSTALLEREN ..... | 53        |
| <b>NETWERK CONNECTIE.....</b>                         | <b>55</b> |
| IN WINDOWS 98/ME.....                                 | 55        |
| IN WINDOWS 2000/XP.....                               | 57        |
| <b>CONFIGURATIE.....</b>                              | <b>61</b> |
| HET HULP- OF CONFIGURATIE-PROGRAMMA.....              | 61        |
| Het Config-Tab.....                                   | 63        |
| Het Geavanceerde Config-Tab.....                      | 65        |
| Het Status-Tab.....                                   | 69        |
| Het Statistics-Tab.....                               | 70        |
| Het About-Tab.....                                    | 71        |
| Het Exit-Tab.....                                     | 71        |
| De garantie van Topcom.....                           | 72        |
| <b>ESPAÑOL .....</b>                                  | <b>73</b> |
| <b>INSTALACIÓN .....</b>                              | <b>74</b> |
| INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO.....                      | 74        |
| INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR.....                      | 74        |

|  |           |
|--|-----------|
| En Windows 98 .....                            | 74        |
| En Windows ME .....                            | 75        |
| En Windows 2000 .....                          | 75        |
| En Windows XP .....                            | 76        |
| Verificar.....                                 | 77        |
| INSTALACIÓN DEL UTILITARIO .....               | 77        |
| <b>CONEXIÓN DE RED .....</b>                   | <b>79</b> |
| EN WINDOWS 98/ME.....                          | 79        |
| EN WINDOWS 2000/XP.....                        | 81        |
| <b>CONFIGURACIÓN .....</b>                     | <b>85</b> |
| ACCEDER A LA CONFIGURACIÓN DEL UTILITARIO..... | 85        |
| Lengüeta Config:.....                          | 87        |
| Lengüeta Config. avanzada.....                 | 89        |
| Lengüeta de estado .....                       | 93        |
| Lengüeta Estadísticas .....                    | 94        |
| Lengüeta Acerca de.....                        | 95        |
| Salir.....                                     | 95        |
| GARANTIA .....                                 | 96        |
| <b>FRANÇAIS.....</b>                           | <b>97</b> |

|  |            |
|--|------------|
| <b>INSTALLATION.....</b>                   | <b>98</b>  |
| INSTALLATION DU DISPOSITIF.....            | 98         |
| INSTALLATION DU PILOTE.....                | 98         |
| Pour Windows 98.....                       | 98         |
| Pour Windows ME.....                       | 99         |
| Pour Windows 2000.....                     | 100        |
| Pour Windows XP.....                       | 100        |
| Vérifier.....                              | 101        |
| INSTALLER L'UTILITAIRE.....                | 101        |
| <b>CONNEXION DU RÉSEAU.....</b>            | <b>103</b> |
| POUR WINDOWS 98/ME.....                    | 103        |
| POUR WINDOWS 2000/XP.....                  | 105        |
| <b>CONFIGURATION.....</b>                  | <b>109</b> |
| ACCES A L'UTILITAIRE DE CONFIGURATION..... | 109        |
| Onglet Config.....                         | 111        |
| Onglet Config. Avancée.....                | 113        |
| Onglet État.....                           | 117        |
| Onglet Statistiques.....                   | 118        |
| Onglet À propos de.....                    | 119        |

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Onglet Sortir .....                | 119        |
| Garantie de Topcom .....           | 120        |
| <b>SVENSKA .....</b>               | <b>121</b> |
| <b>INSTALLATION.....</b>           | <b>122</b> |
| INSTALLERA ENHETEN .....           | 122        |
| INSTALLERA DRIVRUTINEN .....       | 122        |
| I Windows 98 .....                 | 122        |
| I Windows ME .....                 | 123        |
| I Windows 2000 .....               | 123        |
| I Windows XP .....                 | 124        |
| Verifiera.....                     | 124        |
| INSTALLERA VERKTYGET .....         | 125        |
| <b>NÄTVERKSANSLUTNING .....</b>    | <b>126</b> |
| I WINDOWS 98/ME .....              | 126        |
| I WINDOWS 2000/XP .....            | 128        |
| <b>KONFIGURATION .....</b>         | <b>132</b> |
| ÖPPNA KONFIGURATIONSVERKTYGET..... | 132        |
| Konfig flik .....                  | 134        |



|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| Avancerad Konfig flik.....      | 136        |
| Status flik.....                | 140        |
| Statistik flik .....            | 141        |
| Om flik.....                    | 142        |
| Avsluta flik .....              | 142        |
| garanti .....                   | 143        |
| <b>DANSK .....</b>              | <b>144</b> |
| <b>INSTALLATION.....</b>        | <b>145</b> |
| INSTALLER ENHEDEN .....         | 145        |
| INSTALLER DRIVEREN .....        | 145        |
| I Windows 98 .....              | 145        |
| I Windows ME .....              | 146        |
| I Windows 2000 .....            | 146        |
| I Windows XP .....              | 147        |
| Bekræft .....                   | 147        |
| INSTALLER VÆRKTØJET .....       | 148        |
| <b>NETVÆRKSTILSLUTNING.....</b> | <b>149</b> |
| I WINDOWS 98/ME .....           | 149        |
| I WINDOWS 2000/XP .....         | 151        |

**KONFIGURATION ..... 155**

ÅBNING AF KONFIGURATIONSVÆRKTØJET ..... 155

Konfig fane ..... 156

Avanceret Konfig fane ..... 159

Statusfane ..... 163

Statistikfane ..... 164

Om fane ..... 165

Afslut fane ..... 165

Garanti ..... 166

# ENGLISH

The CE symbol indicates that the unit complies with the essential requirements of the R&TTE directive.

# INSTALLATION

**Caution:** Do not insert the **Wireless PC Card** into your computer until the procedures in **“Install the Driver & Utility”** has been performed.

## Install the Device

1. Locate the CardBus slot of your system.
2. Align the Wireless PC Card in the CardBus slot. Push evenly and slowly until it is seated.
3. Once the device has been connected to your computer, Windows will detect the new hardware and then automatically copy all of the files needed for networking.

## Install the Driver

### In Windows 98

1. In Add New Hardware Wizard, click **Next**.
2. Select **Search for the best driver for your device (Recommended)**. Click **Next**.
3. Insert the supplied CD-ROM into the CD-ROM drive. Select **Specify a location:** and click **Browse** to provide the appropriate path (e.g. **D:\WIN98**). Click **Next**.

4. Click **Next**, Windows will copy all the necessary files to your system.
5. If you are asked to insert **Windows 98** CD-ROM, please do so. Click **OK**.
6. Click **Finish** to complete the installation.
7. When Windows prompts you to restart your computer, click **Yes**.

### **In Windows ME**

1. Select **Specify the location of the driver (Advanced)**, click **Next**.
2. Insert the supplied CD-ROM into the CD-ROM drive. Select **Search for the best driver for your device (Recommended)** and click **Browse** to provide the appropriate path (e.g. **D:\WINME**.) Click **Next**.
3. Click **Next**, Windows will copy all the necessary files to your system.
4. Click **Finish** to complete the installation.
5. When Windows prompts you to restart your computer, click **Yes**.

### **In Windows 2000**

1. In **Found New Hardware Wizard**, click **Next**.
2. In **Install Hardware Device Drivers**, select **Search for a suitable driver for my device (recommended)**, click **Next**.
3. Insert the supplied CD-ROM into the CD-ROM drive. Select **Specify a location**, click **Next**.

4. Click **Browse** to provide the appropriate path (e.g. **D:\WIN2000**). Click **OK**.
5. Click **Next**, Windows will copy all the necessary files to your system.
6. In **Digital Signature Not Found** window, click **Yes** to continue.

Click **Finish** to complete the installation.

## **In Windows XP**

1. Select **Install from a list or specific location (Advanced)** and click **Next**.
2. Insert the supplied **CD-ROM** into the CD-ROM drive. Select **Include this location in the search:** and click **Browse** to provide the appropriate path (e.g. **D:\WINXP**). Click **Next**.
3. Click **Continue Anyway** to proceed. Windows will copy all the necessary files to your system.
4. Click **Finish** to complete the installation.

## **Verify**

To verify if the device exists in your computer and is enabled, go to **Start** → **Settings** → **Control Panel** → **System** (→ **Hardware**) → **Device Manager**. Expand the **Network adapters** category. If the **802.11b Wireless LAN CardBus (Mini-) PCI NIC** is listed here, it means that your device is properly installed and enabled.

## Install the Utility

1. Insert the supplied **CD-ROM** into the CD-ROM drive. Double click on **Setup.exe** to install the **Wireless LAN Utility**.
2. When the **Welcome** screen appears, click **Next** to continue.
3. In **License Agreement**, click **Yes** to accept the terms.
4. Click **Finish** to complete the installation.

# NETWORK CONNECTION

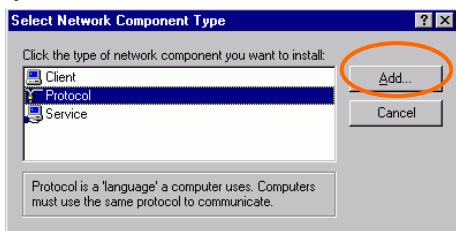
Once the driver has been installed, you must make some changes to your network settings.

## In Windows 98/ME

1. Go to **Start** → **Settings** → **Control Panel** → **Network**.
2. Make sure that the following components are installed.
  - **802.11b Wireless LAN CardBus (Mini-PCI NIC)**
  - **IPX/SPX-compatible Protocol**
  - **NetBEUI**
  - **TCP/IP**

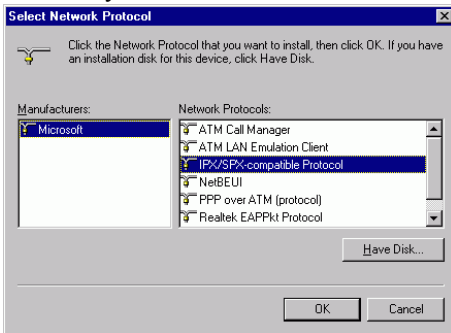
If any components are missing, click on the **Add** button to add them in. All the protocols and clients required and listed above are provided by Microsoft.

3. After clicking **Add**, highlight the component you need, click **Add**.

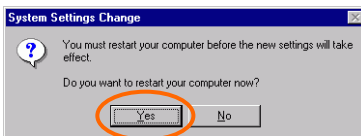




4. Highlight **Microsoft**, and then double click on the item you want to add. Click **OK**.



5. For making your computer visible on the network, enable the **File and Print Sharing**.
6. Click the **Identification** tab. Make up a name that is unique from the other computers' names on the network. Type the name of your workgroup, which should be the same used by all of the other PCs on the network.
7. Click the **Access Control** tab. Make sure that “**Share-level access control**” is selected. If connecting to a Netware server, share level can be set to “**User-level access control.**”
8. When finished, restart your computer to activate the new device.



9. Once the computer has restarted and Windows has booted up, a **Logon** window will appear

and require you to enter a username and password. Make up a username and password and click **OK**. Do not click the **Cancel** button, or you won't be able to log onto the network.

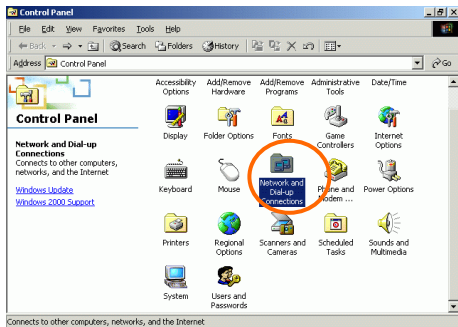
10. Double-click the **Network Neighborhood** icon on the windows desktop, and you should see the names of the other PCs on the network.

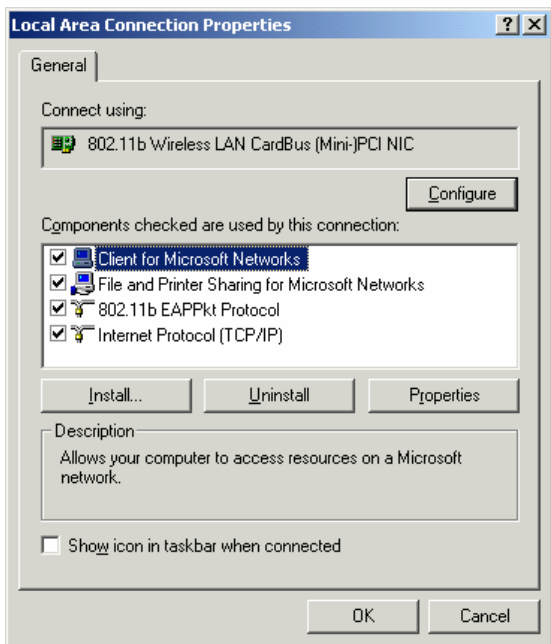
## In Windows 2000/XP

1. (In Windows 2000)

Go to **Start** → **Settings** → **Control Panel** → **Network and Dial-up Connections** → **Local Area Connection** → **Properties**.

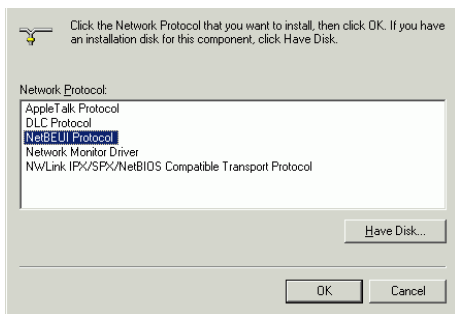
(In Windows XP)  
Go to **Start** → **Control Panel** → **Network Connections** → **Wireless Network Connection Enabled 802.11b Wireless LAN CardBus (Mini-) PCI NIC** → **Properties**.





2. Make sure that you have all the following components installed.
  - **Client for Microsoft Networks**
  - **NWLink NetBIOS**
  - **802.11b EAPPPkt Protocol**
  - **Internet Protocol (TCP/IP)**
3. If any components are missing, click on the **Install...** button to select the **Client/Service/Protocol** required. After

selecting the component you need, click **Add...** to add it in.



4. For making your computer visible on the network, make sure you have installed **File and Printer Sharing for Microsoft Networks**.
5. When finished, you must restart your computer to complete the installation.

# CONFIGURATION

After successful installation of the Wireless PC Card's Driver and Utility, a **Network Status** icon



will display in the system tray. Meanwhile, a



**Utility Shortcut** icon will appear on the desktop.

## Accessing the Configuration Utility



Double-click on **Utility** to open the Configuration Utility.

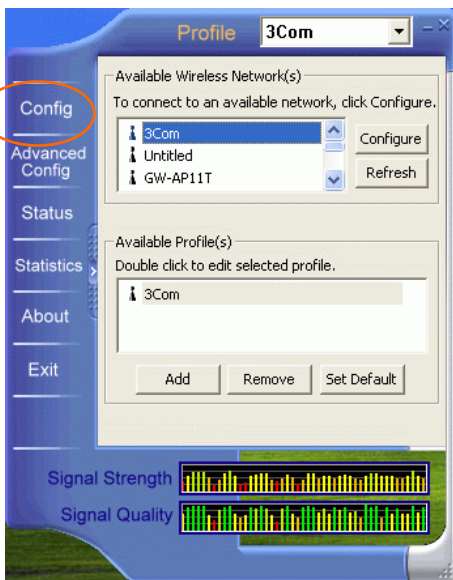
Click **Advanced** to enter the Configuration Window.



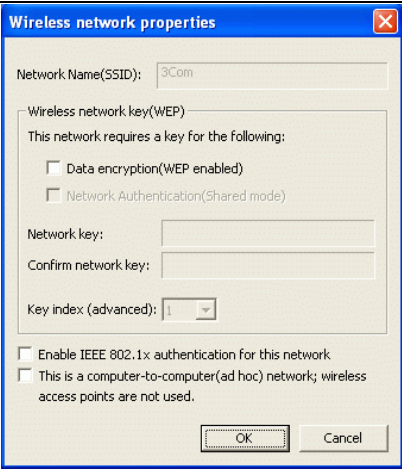
All settings are categorized into 6 Tabs:

## Config Tab

The **Config** tab allows you to configure WEP encryption and add/remove Profile(s).

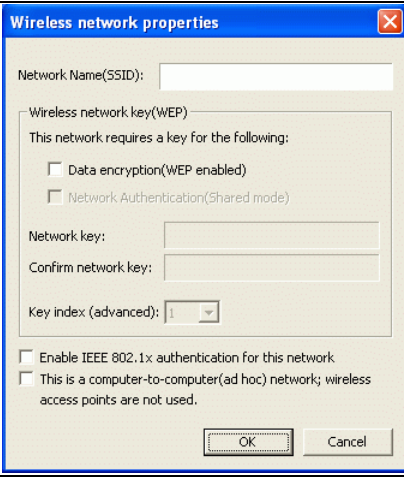


| Item                                 | Description  |
|--------------------------------------|--|
| <b>Available Wireless Network(s)</b> | Displays all available networks.   |
| <b>Configure</b>                     | Highlight an available network, click <b>Configure</b> to set up WEP encryption (see diagram below). |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
| <input type="button" value="Refresh"/> | Click the button to refresh and search for all available networks.               |

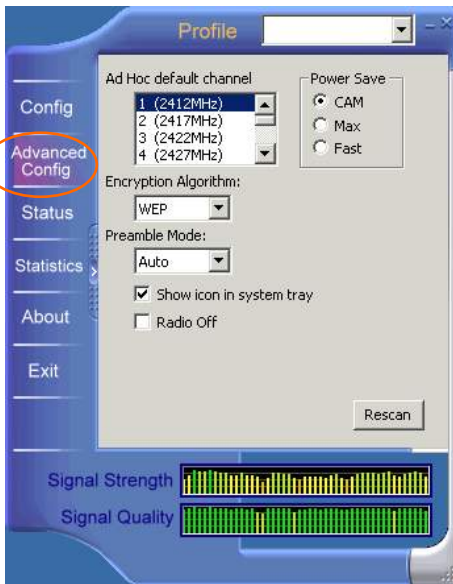
| <b>Item</b>                        | <b>Description</b>   |
|------------------------------------|--|
| <b>Available Profile(s)</b>        | Displays all available profiles.   |
| <input type="button" value="Add"/> | Click the button and the <b>Wireless Network Properties</b> window will appear. In the <b>Network Name (SSID)</b> field, enter your desired network name listed in the above <b>Available Wireless Network(s)</b> box, and click <b>OK</b> . |



|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           |   |
| <p><b>Remove</b></p>      | <p>Highlight the unwanted profile listed in the <b>Available profile(s)</b> box, and click the button to remove it.</p> |
| <p><b>Set Default</b></p> | <p>Highlight a profile, click the button to set it as a default profile.</p>  |

## Advanced Config Tab

The **Advanced Config** Tab allows you to change advanced configuration settings, such as the **Ad Hoc default channel**, **Power Save** and **Radio Off**.



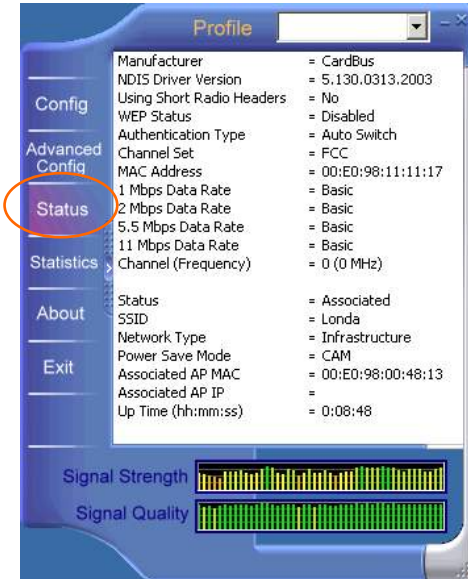
| Item  | Description   |
|---|---|
| <b>Ad Hoc default channel</b>                                       | Select the appropriate channel from the list provided to correspond with your network settings. All devices in the wireless LAN must be configured to share the same radio channel in order to function properly. |
| <b>Power Save <input checked="" type="radio"/> CAM (Constantly)</b> | Keeps the PC card powered up continuously so there is little lag in message response time.  |

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>Awake Mode)</b>              | Consumes the most power but offers the highest throughput. Is recommended for desktop computers and devices that use AC power.  |
| <b>☉ Max (Power Save Mode)</b>  | <p>Causes the access point to buffer incoming messages for the client adapter, which wakes up periodically and polls the access point to see if any buffered messages are waiting for it. The PC card can request each message and then go back to sleep.</p> <p>Conserves the most power but offers the lowest throughput. Is recommended for devices which power consumption is the ultimate concern (such as small battery-powered devices).</p> |
| <b>☉ Fast (Power Save Mode)</b> | <p>Switched between PSP mode and CAM mode, depending on network traffic. This mode switched to CAM when retrieving a large number of packets and switches back to PSP after the packets have been retrieved.</p> <p>It is recommended when power consumption is a concern but you need greater throughput than that allowed by Max PSP.</p>   |
| <b>Encryption Algorithm</b>     | <p><b>WEP (Wired Equivalent Privacy)</b></p> <p><b>AES (Advanced Encryption Standard)</b></p> <p><b>TKIP (Temporal Key Integrity Protocol)</b></p> <p>encryption can be used to ensure the security of your wireless network.</p>   |
| <b>Preamble</b>                 | A preamble is a signal used in wireless environment to synchronize  |

|   |   |
|---|---|
| <b>Mode</b>                                       | the transmitting timing including Synchronization and Start frame delimiter. (Note: Please check the setting of AP first.)  |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Auto</b>      | Select <b>Auto</b> for the USB adapter to select the Preamble type automatically depending on the Access Point Preamble type.   |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Long</b>      | In a "noisy" network environment, the Preamble Type should be set to <b>Long Preamble</b> .   |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Short</b>     | The <b>Short Preamble</b> is intended for applications where minimum overhead and maximum performance is desired. In a "noisy" network environment, the performance would be decreased. |
| <input type="checkbox"/> Show icon in System Tray | Check this box to show icon in system tray.   |
| <input type="checkbox"/> Radio Off                | Check/Uncheck this box to disable/enable the radio module function of the Wireless PC Card.   |
| <input type="button" value="Rescan"/>             | Searches for all available networks. Click this button to rescan and issue an updated list of all available sites.  |

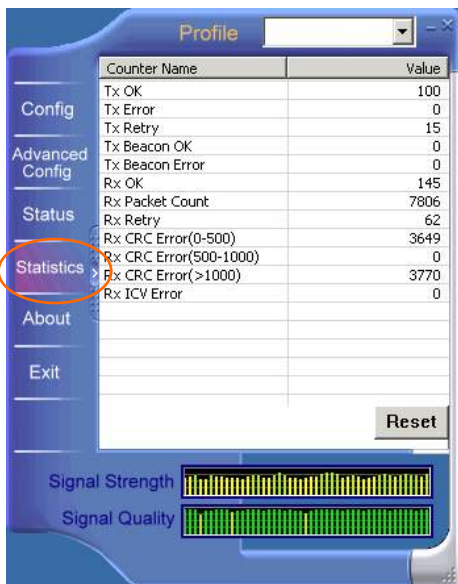
## Status Tab

The **Status** Tab displays basic link information, including **Channel Set**, **MAC Address**, **Network Type** and **Power Save Mode**.



## Statistics Tab

The **Statistics** tab shows the available statistic information. Press **Reset** button to renew this list of statistics.



## About Tab

Click on the **About** tab to view basic version information about the **Configuration Utility**.



## Exit Tab

Click on the **Exit** tab to exit the application.

## Warranty

- This equipment comes with a 24-month warranty. The warranty will be honoured on presentation of the original bill or receipt, provided the date of purchase and the unit type are indicated.
- During the time of the warranty Topcom will repair free of charge any defects caused by material or manufacturing faults. Topcom will at its own discretion fulfil its warranty obligations by either repairing or exchanging the faulty equipment.
- Any warranty claims will be invalidated as a result of intervention by the buyer or unqualified third parties.
- Damage caused by inexpert treatment or operation, and damage resulting from the use of non-original parts or accessories not recommended by Topcom is not covered by the warranty.
- The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor does it apply if the unit numbers on the equipment have been changed, removed or rendered illegible.

***Note: Please do not forget to enclose your receipt if you return the equipment.***



# DEUTSCH

Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Directive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

## **802.11b PC-Karte für einen drahtlosen CardBus**

### **Kurzanleitung für die Installation**

# INSTALLATION

**Achtung:** Stecken Sie die **Drahtlose PC-Karte** erst in Ihren Computer, nachdem die Arbeitsprozesse in **“Treiber installieren & Dienstprogramm”** vollständig durchgeführt wurden.

## Installierung des Geräts

1. Lokalisieren Sie den Steckplatz des CardBus an Ihrem System. Stecken Sie die drahtlose PC Karte gerade in den CardBus Steckplatz. Drücken Sie gleichmäßig und langsam bis die Karte feststeckt.
2. Sobald das Gerät an Ihrem Computer angeschlossen ist, erkennt Windows die neue Hardware, und kopiert automatisch alle für das Netzwerk benötigten Dateien.

## Installierung des Treibers

### Für Windows 98

1. In Add New Hardware Wizard (Neuen Hardware-Assistenten hinzufügen) klicken Sie auf Next(Nächste).
2. Wählen Sie **Search for the best driver for your device (Recommended)**. (**Den besten Treiber für Ihr Gerät suchen** )

**(Empfehlung)**, und klicken Sie auf **Next (Nächste)**.

3. Legen Sie die gelieferte CD-ROM in das CD-ROM Laufwerk ein. Wählen Sie **Specify a location (Speicherstelle bestimmen)**: und klicken Sie auf **Browse (Durchsuchen)**, um den geeigneten Pfad festzulegen. (z.B. **D:\WIN98**). Klicken Sie auf **Next (Nächste)**.
4. Klicken Sie auf **Next(Nächste)**, und Windows wird alle nötigen Dateien auf Ihr System kopieren.
5. Wenn Sie aufgefordert werden, die **Windows 98** CD-ROM einzulegen, tun Sie das bitte. Klicken Sie auf **OK**.
6. Klicken Sie auf **Finish(Beenden)**, um die Installation zu Ende zu führen.
7. Wenn Windows Sie auffordert, Ihren Computer neu zu starten, klicken Sie auf **Yes (Ja)**.

## **Für Windows ME**

1. Wählen Sie **Specify the location of the driver (Advanced)-(Die Speicherstelle des Treibers bestimmen) (Erweitert)**. Klicken Sie auf **Next(Nächste)**.
2. Legen Sie die gelieferte CD-ROM in das CD-ROM Laufwerk ein. Wählen Sie **Search for the best driver for your device (Recommended).-(Den besten Treiber für Ihr Gerät suchen (Empfehlung)**, und klicken Sie auf **Browse (Durchsuchen)**, um den geeigneten Pfad festzulegen. (z.B.

**D:\WINME**). Klicken Sie auf **Next (Nächste)**.

3. Klicken Sie auf **Next(Nächste)**, und Windows wird alle nötigen Dateien auf Ihr System kopieren.
4. Klicken Sie auf **Finish (Beenden)**, um die Installation zu Ende zu führen.
5. Wenn Windows Sie auffordert, Ihren Computer neu zu starten, klicken Sie auf **Yes (Ja)**.

## **Für Windows 2000**

1. In **Found New Hardware Wizard (Neuer Hardware-Assistent gefunden)** klicken Sie auf **Next(Nächste)**.
2. Wählen Sie in Installierung eines Hardware-Geräts **Search for a suitable driver for my device (recommended)- (Einen geeigneten Treiber für mein Gerät suchen (Empfehlung)**, und klicken Sie auf **Next (Nächste)**.
3. Legen Sie die gelieferte CD-ROM in das CD-ROM Laufwerk ein. Wählen Sie **Specify a location(Speicherstelle bestimmen)**, und klicken Sie auf **Next (Nächste)**.
4. Klicken Sie auf **Browse(Durchsuchen)**, um den geeigneten Pfad festzulegen. (z.B. **D:\WIN2000**). Klicken Sie auf **OK**.
5. Klicken Sie auf **Next(Nächste)**, und Windows wird alle nötigen Dateien auf Ihr System kopieren.
6. Klicken Sie im Dialogfenster **Digital Signature Not Found (Es wurde keine**

**Digital-Unterschrift gefunden**) auf **Yes (Ja)**, um die Installation fortzusetzen. Klicken Sie auf **Finish(Beenden)**, um die Installation zu Ende zu führen.

## **Für Windows XP**

1. Wählen Sie **Install from a list or specific location (Advanced)** (Die Installierung von einer Liste oder einer bestimmten Speicherstelle aus durchführen) (Erweitert) und klicken Sie auf **Next (Nächste)**.
2. Legen Sie die gelieferte CD-ROM in das CD-ROM Laufwerk ein. Wählen Sie **Include this location in the search (Bei der Suche diese Speicherstelle mit einbeziehen)**: und klicken Sie auf **Browse (Durchsuchen)**, um den geeigneten Pfad festzulegen. (z.B. **D:\WINXP**). Klicken Sie auf **Next(Nächste)**.
3. Klicken Sie auf **Continue Anyway (Fortfahren)**, um die Installierung fortzusetzen. Windows wird alle nötigen Dateien auf Ihr System kopieren.
4. Klicken Sie auf **Finish (Beenden)**, um die Installation zu Ende zu führen.

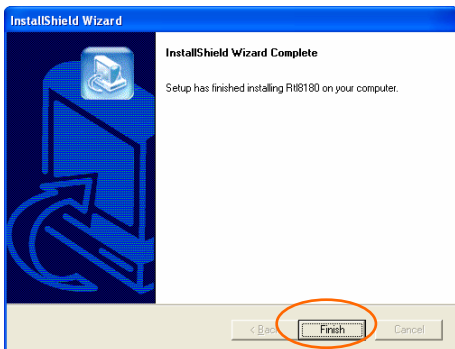
## **Überprüfung**

Um zu überprüfen, ob das Gerät in Ihrem Computer existiert und freigegeben wurde, wechseln Sie zu **Start → Settings (Einstellungen) → Control Panel (Bedienungskonsole) → System (→ Hardware) → Device Manager (Gerätverwalter)**. Expandieren Sie die Gruppe

der **Netzwerk Adapter**. Wenn die **802.11b Wireless LAN CardBus (Mini-) PCI NIC** hier aufgelistet ist, heißt das, dass Ihr Gerät korrekt installiert und freigegeben wurde.

## Installierung des Dienstprogramms

1. Legen Sie die gelieferte CD-ROM in das CD-ROM Laufwerk ein. Doppelklicken Sie auf **Setup.exe**, um das **Wireless LAN Utility (Drahtlose LAN Dienstprogramm)** zu installieren.
2. Wenn der **welcome (Begrüßung)** Bildschirm erscheint, klicken Sie auf **Next (Nächste)**, um fortzufahren.
3. In **License Agreement (Lizenz Vertrag)**, klicken Sie auf **Yes (Ja)**, um Ihr Einverständnis zu den Klauseln abzugeben.
4. Klicken Sie auf **Finish (Beenden)**, um die Installation zu Ende zu führen.



# NETZWERK VERBINDUNG

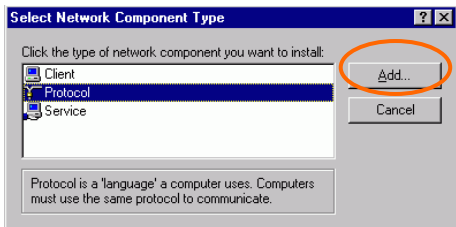
Nachdem der Treiber installiert wurde, müssen Sie einige Veränderungen an Ihren Netzwerk-Einstellungen durchführen.

## Für Windows 98/ME

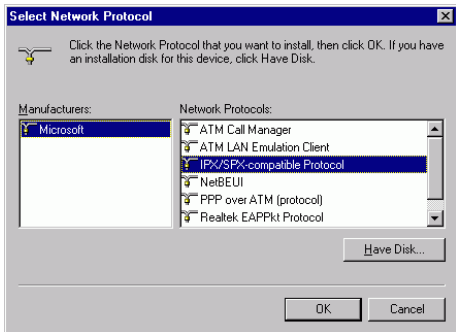
1. Wechseln Sie zu Start → Settings (Einstellungen) → Control Panel (Bedienungskonsole) → Network (Netzwerk).
2. Versichern Sie sich, dass die folgenden Komponenten installiert sind.
  - **802.11b Wireless LAN CardBus (Mini-PCI NIC)**
  - **IPX/SPX-compatible Protocol**
  - **NetBEUI**
  - **TCP/IP**

Falls eines dieser Elemente fehlen sollte, klicken sie auf die **Add (Hinzufügen)** Schaltfläche, und fügen Sie das fehlende Element hinzu. Alle oben geforderten und aufgelisteten Protokolle und Kunden werden von Microsoft geliefert.

3. Nachdem Sie auf **Add (Hinzufügen)** geklickt haben, markieren Sie das fehlende Element, und klicken Sie auf **Add (Hinzufügen)**.



4. Markieren Sie **Microsoft**, und doppelklicken Sie das Element, das Sie hinzufügen möchten. Klicken Sie auf **OK**.

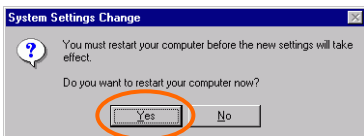


5. Um Ihren Computer auf dem Netzwerk sichtbar zu machen, geben Sie **File and Print Sharing (Gemeinsamer Datei- und Druckerzugriff)** frei.
6. Klicken Sie auf die **Identification (Identifikation)** Seite. Bestimmen Sie einen Namen, der sich von den anderen Computernamen des Netzwerks unterscheidet. Tippen Sie den Namen Ihrer Arbeitsgruppe ein, der von allen anderen



Computern des Netzwerks benutzt werden sollte.

7. Klicken Sie auf die Seite **Access Control (Zugriffskontrolle)**. Versichern Sie sich, dass **“Share-level access control”** (**“Zugriffskontrolle des Beteiligungslevels”**) bestimmt wurde. Wenn Sie sich an einen Netzwerk-Server anschließen, kann das Beteiligungslevel als **“User-level access control.”** (**“Zugriffskontrolle des Benutzerlevels”**) eingestellt werden.
8. Starten Sie nach Beendigung Ihren Computer neu an, um das neue Gerät zu aktivieren.



9. Nachdem der Computer neu gestartet wurde, und Windows gebootet wurde, wird ein **Logon (Anmeldung)** Fenster erscheinen, und Sie auffordern, einen Benutzernamen und ein Kennwort einzugeben. Bestimmen Sie einen Benutzernamen und ein Kennwort, und klicken Sie auf **OK**. Klicken Sie nicht auf die **Cancel (Abbrechen)** Schaltfläche, da Sie sich in diesem Fall nicht am Netzwerk anmelden könnten.
10. Doppelklicken Sie auf das **Network Neighborhood (Netzwerk Nachbarschaft)** Piktogramm auf dem Windows Desktop, und

Sie sollten die Namen der anderen, am Netz angeschlossenen Computer, sehen können.

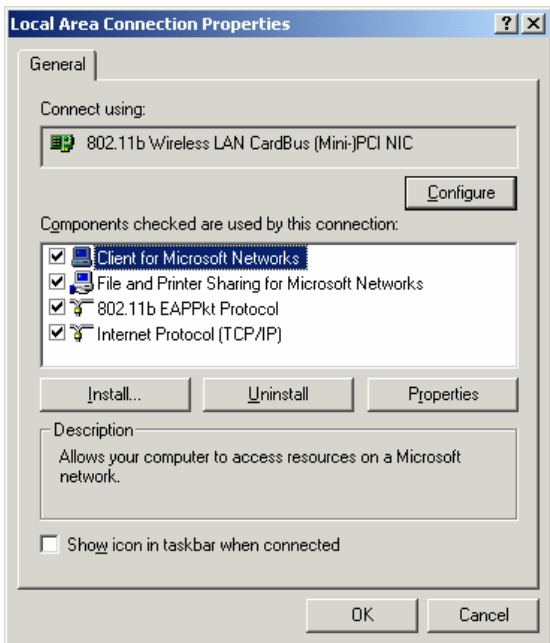
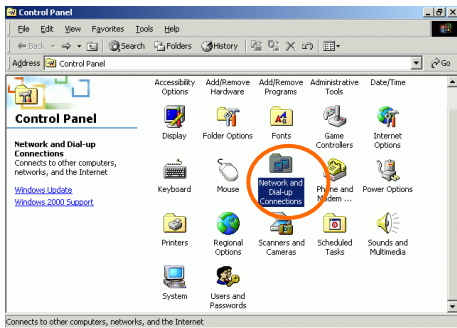
## **Für Windows 2000/XP**

### 1. (Für Windows 2000)

Wechseln Sie zu **Start** → **Settings(Einstellungen)** → **Control Panel (Bedienungskonsole)** → **Network and Dial-up Connections (Netzwerk und Einwahl Anschlüsse)** → **Local Area Connection (Lokaler Anschluss)** → **Properties (Eigenschaften)**.

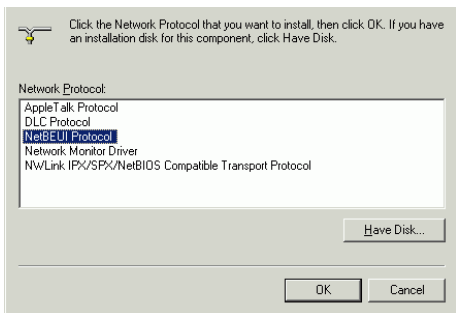
(Für Windows XP)

Wechseln Sie zu **Start** → **Control Panel (Bedienungskonsole)** → **Network Connections (Netzanschlüsse)** → **Wireless Network Connection Enabled 802.11b Wireless CardBus PC Card (Der drahtlose Netzanschluss gab die 802.11b PC-Karte des drahtlosen CardBus frei)** → **Properties (Eigenschaften)**.



2. Versichern Sie sich, dass die folgenden Komponenten alle installiert sind.
  - **Client for Microsoft Networks (Kunde für Microsoft Netzwerke)**
  - **NWLink NetBIOS**
  - **802.11b EAPPkt Protocol (Protokoll)**
  - **Internet Protocol (TCP/IP) (Internet Protokoll)**
3. Falls ein Element fehlen sollte, klicken Sie auf die **Install... (Installieren...)** Schaltfläche, um die geforderten **Client/Service/Protocol (Kunde/Service/Protokoll)** Komponenten einzugeben. Nachdem Sie das fehlende Element bestimmt haben, klicken Sie auf **Add... (Hinzufügen)**, um es hinzuzufügen.






4. Um Ihren Computer auf dem Netzwerk sichtbar zu machen, versichern Sie sich, **File and Printer Sharing for Microsoft Networks (Gemeinsamer Datei und Drucker Zugriff für Microsoft Netzwerke)** installiert zu haben.
5. Danach müssen Sie Ihren Computer neu starten, um die Installierung zu Ende zu führen.

# KONFIGURATION

Nach der erfolgreichen Installierung des drahtlosen PC-Karten Treibers und des Dienstprogramms, wird ein **Network Status**

(**Netzwerk Status**) Piktogramm  auf dem System Tray erscheinen. Auf dem Desktop wird ein **Utility Shortcut (Dienstprogramm-Schnellasten)** Piktogramm

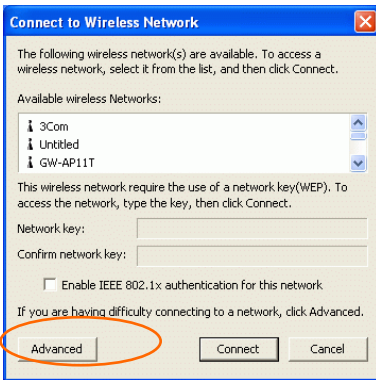


erscheinen.

## Anwendung des Konfigurations-Dienstprogramms

Doppelklicken Sie auf , um das Konfigurations-Dienstprogramm zu öffnen.

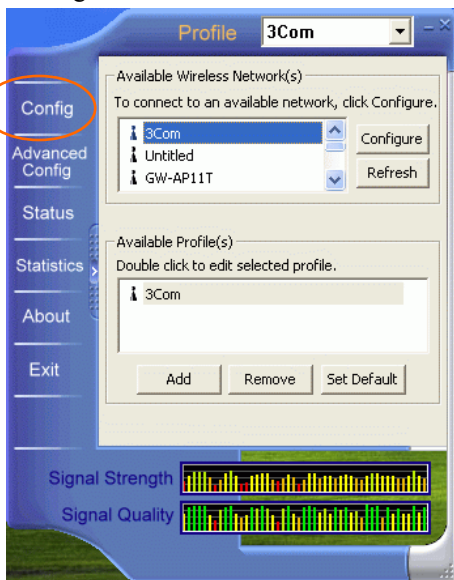
Klicken Sie auf **Advanced (Erweitert)**, um zu dem Konfigurationsfenster zu wechseln.



Die Einstellungen werden in 6 Seiten aufgeteilt:

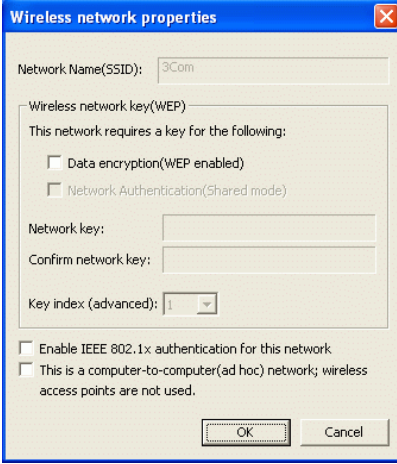
## Konfig Seite

Die **Config (Konfig)** Seite erlaubt Ihnen WEP Verschlüsselung einzustellen und Profil(e) hinzuzufügen/zu löschen.

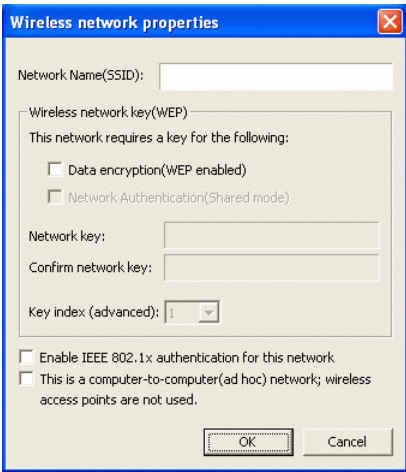


| Begriff                                | Beschreibung                         |
|--|--------------------------------------|
| Verfügbare(s) drahtlose(s) Netzwerk(e) | Zeigt alle verfügbaren Netzwerke an. |
| Konfigurieren                          | Markieren Sie ein verfügbares        |



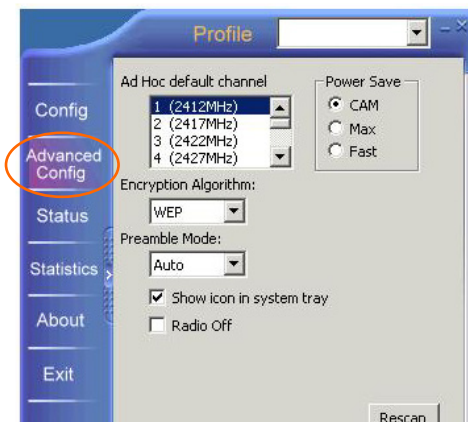
|                           |   |
|---------------------------|---|
|                           | <p>Netzwerk, klicken Sie auf <b>Konfigurieren</b>, um die WEP Verschlüsselung einzustellen. (Siehe Diagramm unten).</p>  |
| <p><b>Auffrischen</b></p> | <p>Klicken Sie auf dieses Schaltfeld, um aufzufrischen, und alle verfügbaren Netzwerke durchzusuchen.</p>   |

| <b>Begriff</b>                        | <b>Beschreibung</b>  |
|---------------------------------------|--|
| <p><b>Verfügbare(s) Profil(e)</b></p> | <p>Zeigt alle verfügbaren Profile an.</p>  |
| <p><b>Hinzufügen</b></p>              | <p>Klicken Sie auf dieses Schaltfeld, und es wird das Dialogfenster <b>Wireless Network Properties (Eigenschaften des drahtlosen Netzwerks)</b> erscheinen. In dem Textfeld <b>Network Name (Netzwerk Name) (SSID)</b> geben Sie den</p> |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>Netzwerk Namen ein, den Sie von der obigen Liste <b>Available Wireless Network(s)(Verfügbare Drahtlose Netzwerke)</b> ausgewählt haben, und klicken Sie auf <b>OK</b>.</p>  |
| <p><b>Entfernen</b></p>                | <p>Markieren Sie das unerwünschte Profil, das in dem Feld <b>Available Profile(s)(verfügbare(s) Profil(e))</b> aufgelistet ist, und klicken Sie auf diese Schaltfläche, um es zu entfernen.</p>   |
| <p><b>Standard<br/>Einstellung</b></p> | <p>Markieren Sie ein Profil, und klicken Sie auf diese Schaltfläche, um es als Standardprofil zu bestimmen.</p>   |

## Erweiterte Konfig Seite

Die **Advanced Config (erweiterte Konfig)** Seite erlaubt Ihnen erweiterte Konfigurationseinstellungen zu ändern, z.B. den **Ad Hoc default channel (Ad Hoc Standardkanal)**, **Power Save (Energie Sparer)** und **Radio Off (Funk ausgeschaltet)**.



| Begriff                     | Beschreibung  |
|-----------------------------|---|
| <b>Ad Hoc Standardkanal</b> | Bestimmen Sie von der angebotenen Liste den geeigneten Kanal, der Ihren Netzwerk Einstellungen entspricht. Alle Geräte der drahtlosen LAN müssen für denselben Funkkanal konfiguriert werden, um korrekt zu |

|  |   |
|--|---|
|  | funktionieren.  |
| <b>Energie Sparer</b><br><b>☉ CAM</b><br><b>(Constantly</b><br><b>Awake Mode)</b><br><b>Fortlaufend</b><br><b>Wach-Modus</b> | <p>Hält die PC-Karte fortlaufend angeschaltet, sodass bis zur Botschaftserwidern nur eine geringe Zeitdifferenz besteht.</p> <p>Dieser Modus hat einen hohen Energieverbrauch, bietet aber die höchste Durchsatzrate. Er wird für Desktop Computer und für Geräte, die Wechselstrom benutzen, empfohlen.</p>  |
| <b>☉ Max (Power</b><br><b>Save Mode)</b><br><b>(Energie Spar</b><br><b>Modus)</b>  | <p>Der Access-Pointe puffert die, für die Kundenadapter hereinkommenden Botschaften. Der wacht von Zeit zu Zeit auf, und fragt die Access-Pointe ab, ob gepufferte Botschaften warten. Die PC-Karte kann jede Botschaft abrufen, und danach wieder abschalten.</p> <p>Spart am meisten Energie, bietet aber die geringste Durchsatzrate. Er wird für Geräte empfohlen, bei denen der Energieverbrauch von höchstem Interesse ist (z.B. kleine Batteriebetriebene Geräte).</p> |
| <b>☉ Fast (Power</b><br><b>Save Mode)</b><br><b>(Energie Spar</b><br><b>Modus)</b>   | <p>Schaltet je nach Netzwerkverkehr vom PSP Modus auf den CAM Modus um. Dieser Modus schaltet auf CAM um, wenn eine große Paketanzahl eingeholt werden muss, und, nachdem die Pakete eingeholt wurden, schaltet er wieder auf PSP zurück.</p> <p>Er wird empfohlen, wenn der Energieverbrauch ein Problem ist, Sie aber eine höhere Durchsatzrate</p>   |

|   |   |
|---|---|
|   | benötigen, als die, die mit Max PSP angeboten wird.   |
| <b>Verschlüsselungs-Algorithmus</b>           | <p><b>WEP (Wired Equivalent Privacy)</b><br/> <b>AES (Advanced Encryption Standard)</b><br/> <b>TKIP (Temporal Key Integrity Protocol)</b></p> <p>Die Benutzung der Verschlüsselung erhöht die Sicherheit ihres drahtlosen Netzwerks.</p> |
| <b>Preamble Mode (Preamble Modus)</b>         | Die Präambel ist ein Signal, das bei drahtlosen Anlagen benutzt wird, um die Übertragungszeit zu synchronisieren, einschließlich Synchronisation and Start Rahmen Delimiter. (Beachten: Bitte überprüfen Sie zuerst die AP-Einstellung.)  |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Auto</b>  | Wählen Sie <b>Auto</b> , sodass der USB Adapter den Präambel Typ je nach Access Point Präambel Typ, automatisch bestimmt.   |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Long</b>  | Bei einer "geräuschvollen" Netzumgebung sollte der Präambel Typ auf <b>Long Präambel (Lang-Präambel)</b> eingestellt werden.  |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Short</b> | Die <b>Short Präambel (Kurz-Präambel)</b> wird empfohlen, wenn minimaler Overhead und maximaler Datendurchsatz erwünschenswert sind. Bei einer "geräuschvollen" Netzumgebung, wird mit dieser Option die Leistung verringert.             |
| <input type="checkbox"/> Das Piktogramm im    | Überprüfen Sie dieses Kontrollkästchen, sodass das  |

|   |   |
|---|---|
| System Menü anzeigen                        | Piktogramm im System Menü angezeigt wird.   |
| <input type="checkbox"/> Funk Ausgeschaltet | Markieren/Deaktivieren Sie dieses Kontrollkästchen, um die Funkmodul Funktion der Drahtlosen PC-Karte freizugeben/zu sperren.   |
| <input type="button" value="Rescan"/>       | Sucht nach allen verfügbaren Netzwerken. Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um erneut zu scannen und eine aktualisierte Liste aller verfügbaren Seiten zu erstellen. |

## Status Seite

Der **Status** Seite zeigt wesentliche Link Information an, einschließlich **Channel Set(Kanal Einstellung)**, **MAC Adresse**, **Network Type (Netzwerk Typ)** und **Power Save Mode (Energie Spar Modus)**.

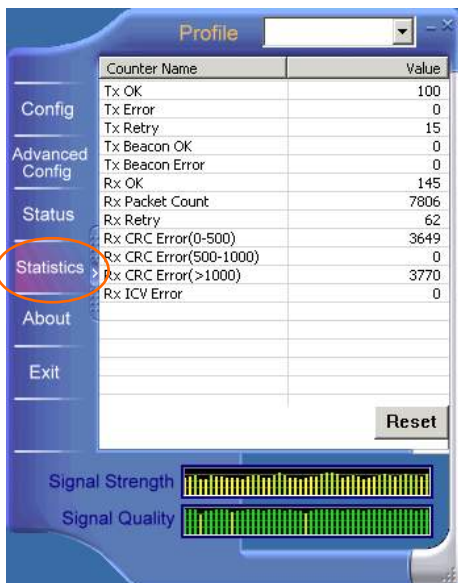
The screenshot shows a network configuration window with a sidebar on the left and a main content area. The sidebar contains menu items: Config, Advanced Config, Status (circled in red), Statistics, About, and Exit. The main content area displays a list of network parameters and their values:

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Manufacturer              | = CardBus           |
| NDIS Driver Version       | = 5.130.0313.2003   |
| Using Short Radio Headers | = No                |
| WEP Status                | = Disabled          |
| Authentication Type       | = Auto Switch       |
| Channel Set               | = FCC               |
| MAC Address               | = 00:E0:98:11:11:17 |
| 1 Mbps Data Rate          | = Basic             |
| 2 Mbps Data Rate          | = Basic             |
| 5.5 Mbps Data Rate        | = Basic             |
| 11 Mbps Data Rate         | = Basic             |
| Channel (Frequency)       | = 0 (0 MHz)         |
| Status                    | = Associated        |
| SSID                      | = Londa             |
| Network Type              | = Infrastructure    |
| Power Save Mode           | = CAM               |
| Associated AP MAC         | = 00:E0:98:00:48:13 |
| Associated AP IP          | =                   |
| Up Time (hh:mm:ss)        | = 0:08:48           |

At the bottom of the window, there are two signal indicators: Signal Strength and Signal Quality, both represented by green bar graphs.

## Statistik Seite

Die **Statistics (Statistik)** Seite zeigt die verfügbare Statistische Information. Drücken Sie die **Reset** Schaltfläche, um diese Statistikliste zu erneuern.





## Übersicht Seite

Klicken Sie die **About (Übersicht)** Seite an, um wesentliche Information über das **Configuration Utility (Konfigurations-Dienstprogramm)** dieser Version zu erhalten.



## Exit Seite

Klicken Sie die **Exit (Verlassen)** Seite an, um diese Anwendung zu verlassen.

## Topcom Garantie

- Die Garantiezeit beträgt 24 Monate. Die Garantie wird auf Grund der Vorlage der Originalrechnung bzw. Zahlungsbestätigung, welche das Datum des Kaufes sowie die Geräte-Typ zu tragen hat, gewährt.
- Während der Garantiezeit behebt Topcom unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Topcom leistet nach eigener Wahl Garantie durch Reparatur oder durch Austausch des defekten Gerätes.
- Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch Käufer oder unbefugte Dritte.
- Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung auftreten, bzw. die entstehen durch die Verwendung von Ersatzteilen und Zubehör, die nicht Original oder von Topcom empfohlenen sind, fallen nicht unter die Garantieleistung.
- Die Garantie wird nicht gewährt, wenn Schäden durch äußere Einflüsse: Blitz, Wasser, Feuer u. ä entstanden sind oder die Geräte-Nummer am Gerät geändert, gelöscht oder unleserlich gemacht wurde.

***Achtung: Vergessen Sie bei einem Zurückschicken ihres Gerätes nicht Ihren Kaufbeleg beizufügen.***

# NEDERLANDS

Het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn. Dit wordt bevestigd door de CE-markering.

## **Snelle InstallatieGids**

# INSTALLATIE

**Voorzichtig: Steek de Draadloze PC Kaart niet in Uw computer voordat U de procedures zoals beschreven in “Het Hulp- of Configuratie-programma Installeren” heeft doorlopen.**

## Het Apparaat Installeren

1. Lokaliseer het CardBus slot van Uw systeem.
2. Lijn de Draadloze PC Kaart op met het CardBus slot. Druk evenredig aan totdat het goed ingestoken is.
3. Als het apparaat goed ingestoken is, zal Windows het automatisch detecteren en zal automatisch alle benodigde bestanden kopiëren.

## Het Stuurprogramma Installeren

### In Windows 98

1. In de Nieuwe Hardware Toevoegen Wizard, klik Volgende.
2. Selecteer **Zoek het beste stuurprogramma voor Uw Apparaat (aanbevolen)** Klik **Volgende**.
3. Steek de meegeleverde CD-ROM in de CD-ROM speler. Selecteer **Een locatie**

**aangeven:** en klik **Zoeken** om het pad aan te geven (bijv. **D:\WIN98**). Klik **Volgende**.

4. Klik **Volgende**, Windows zal alle benodigde bestanden naar Uw systeem kopiëren.
5. Indien U wordt gevraagd de **Windows 98** in de CD-ROM speler te steken, doe dat dan. Klik. **OK**.
6. Klik **Einde** om de installatie te completeren.
7. Wanneer Windows U vraagt het systeem te herstarten, klik **Ja**.

### **In Windows ME**

1. Selecteer De locatie van het stuurprogramma aangeven (geavanceerd), klik **Volgende**.
2. Steek de meegeleverde CD-ROM in de CD-ROM speler. Selecteer **Het beste stuurprogramma voor Uw apparaat zoeken (aanbevolen)** en klik **Zoeken** om het juiste pad aan te geven (bijv. **D:\WINME**.) Klik **Volgende**.
3. Klik **Volgende**, Windows zal alle benodigde bestanden naar Uw systeem kopiëren.
4. Klik **Einde** om de installatie te completeren.
5. Wanneer Windows U vraagt het systeem te herstarten, klik **Ja**.

### **In Windows 2000**

1. In de Nieuwe Hardware Gevonden Wizard, klik **Volgende**.
2. In **Hardware stuurprogramma's installeren**, selecteer **Zoeken naar een**

**geschikt stuurprogramma voor mijn apparaat (aanbevolen) klik Volgende.**

3. Steek de meegeleverde CD-ROM in de CD-ROM speler. Selecteer **Een locatie aangeven**, klik **Volgende**.
4. Klik **Zoeken** om het juiste pad aan te geven (bijv. **D:\WIN2000**). Klik **OK**.
5. Klik **Volgende**, Windows zal alle benodigde bestanden naar Uw systeem kopiëren systeem.
6. In het **Digitale Handtekening Niet Gevonden** venster, klik **Ja** om te vervolgen.  
Klik **Einde** om de installatie te completeren.

## **In Windows XP**

1. Selecteer Installeren vanuit een lijst of specifieke locatie (geavanceerd) en klik **Volgende**.
2. Steek de meegeleverde CD-ROM in de CD-ROM speler. Selecteer **Zoek ook in deze locatie:** en klik **Zoeken** om het juiste pad aan te geven (bijv. **D:\WINXP**). Klik **Volgende**.
3. Klik **Vervolgen** om te vervolgen. Windows zal alle benodigde bestanden naar Uw systeem kopiëren.
4. Klik **Einde** om de installatie te completeren.

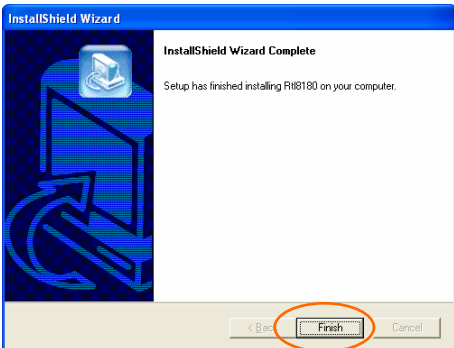
## **Verifiëren**

Om te verifiëren dat het apparaat in Uw systeem is opgenomen en daadwerkelijk is ingeschakeld, ga

naar **Start Menu** → **Instellingen** → **Controle Paneel** → **Systeem** (→ **Hardware**) → **Apparaat Beheer**. Klap de **Netwerk adapters** categorie uit. Als de **802.11b Wireless LAN CardBus (Mini-) PCI NIC** in deze lijst voorkomt, betekent dat Uw apparaat deugdelijk is geïnstalleerd en ingeschakeld.

## Het Hulp- of Configuratie-programma Installeren

1. Steek de meegeleverde **CD-ROM** in de CD-ROM speler. Dubbelklik op **Setup.exe** om het **Draadloze LAN Hulp-programma** te installeren.
2. Wanneer het **Welkom** scherm verschijnt, klik **Volgende** om te vervolgen.
3. In de **Licentie Overeenkomst**, klik **Ja** om de voorwaarden te accepteren.
4. Klik **Einde** om de installatie te completeren.





# NETWERK CONNECTIE

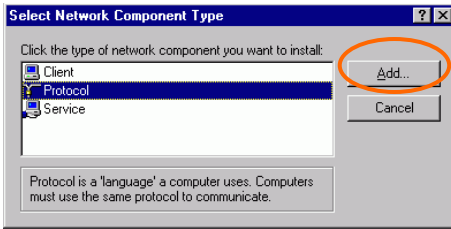
Als het stuurprogramma eenmaal is geïnstalleerd, dient U enkele aanpassingen te maken in Uw netwerk-instellingen.

## In Windows 98/ME

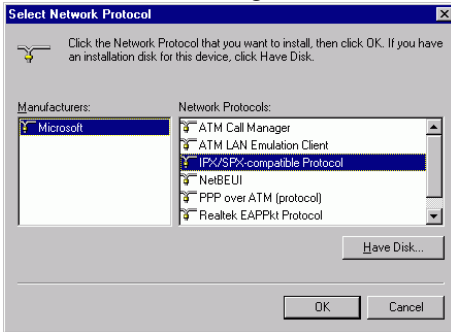
1. Ga naar Start Menu → Instellingen → Controle Paneel → Netwerk.
2. Vergewis U ervan dat de volgende componenten zijn geïnstalleerd:
  - **802.11b Wireless LAN CardBus (Mini-PCI NIC)**
  - **IPX/SPX-compatible Protocol**
  - **NetBEUI**
  - **TCP/IP**

Indien U iets mist, klik op de **Toevoegen** knop om ze toe te voegen. Alle protocollen en cliënt zoals hierboven beschreven worden door Microsoft geleverd.

3. Nadat U **Toevoegen** heeft geklikt, markeer het benodigde component en klik **Toevoegen**.



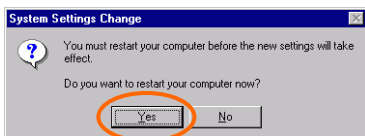
4. Markeer **Microsoft**, en dubbelklik dan op het item dat U wilt toevoegen. Klik **OK**.



5. Om Uw computer zichtbaar te maken op het netwerk, schakel **Bestands- en printer-deling** in.
6. Klik op het **Identificatie** tab. Verzin een naam die uniek is op Uw netwerk. Voer de naam van Uw werkgroep in waar alle computers in Uw netwerk toe behoren.
7. Klik het **Toegangs-controle** tab. Vergewist U ervan dat “**Gemeenschap-niveau toegangs-controle**” is geselecteerd. Wanneer U een Netware server wilt benaderen, kan dit

omgeschakeld worden naar  
“**Gebruikers-niveau toegangs-controle.**”

8. Wanneer U gereed bent, herstart dan Uw computer om het apparaat te activeren met deze nieuwe instellingen.



9. Wanneer Uw computer opnieuw opstart, toont Windows U een **Aanloggen** venster dat U vraagt een gebruikersnaam en wachtwoord in te voeren. Verzin iets en klik **OK**. Klik niet op **Annuleren**, anders bent U niet in staat op het netwerk aan te loggen.
10. Dubbelklik op het **Netwerk Omgeving** icoon op het bureaublad, en U kunt de namen zien van de andere PC's op Uw netwerk.

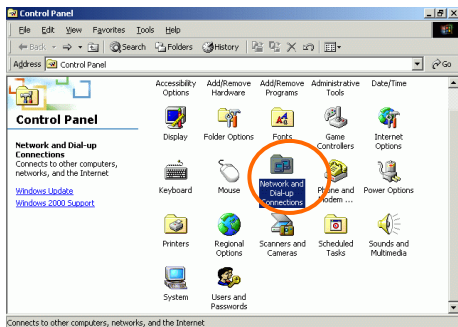
## In Windows 2000/XP

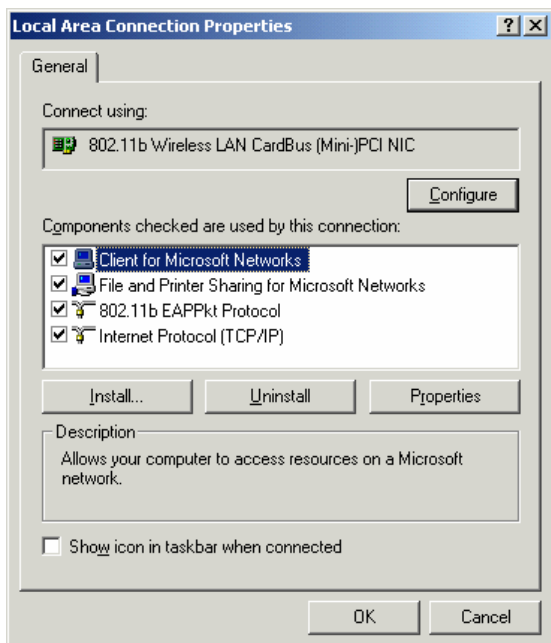
1. (In Windows 2000)

Ga naar **Start Menu** → **Instellingen** → **Controle Paneel** → **Netwerk- en Inbel Connecties** → **Lokale Netwerk Verbinding** → **Eigenschappen**.

(In Windows XP)  
Ga naar **Start Menu** → **Controle Paneel** → **Netwerk Connecties** → **Draadloze Netwerk Connectie Ingeschakeld 802.11b**

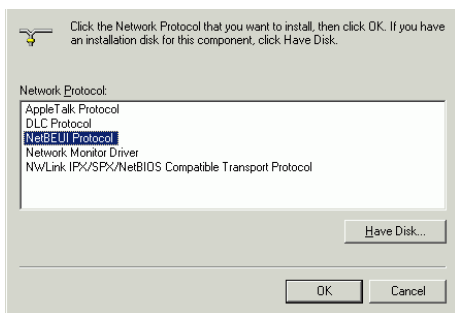
# Draadloze CardBus PC Kaart → Eigenschappen.





2. Vergewist U ervan dat de volgende componenten zijn geïnstalleerd:
  - **Clïënt voor Microsoft Netwerken**
  - **NWLink NetBIOS**
  - **802.11b EAPPKt Protocol**
  - **Internet Protocol (TCP/IP)**
3. Indien U iets mist, klik op de **Installeren...** knop om de benodigde **Clïënt/Service/Protocol** te installeren. Nadat


U de benodigde component heeft geselecteerd, klik op **Toevoegen...** om het in te voegen.



4. Om Uw computer zichtbaar te maken op het netwerk, verzekert U zich ervan dat U **Bestands- en printer-deling voor Microsoft Netwerken** heeft geïnstalleerd.
5. Wanneer U klaar bent, dient U Uw computer te herstarten om de installatie te completeren.

# CONFIGURATIE


Na succesvolle installatie van het Draadloze PC Kaart-stuurprogramma en hulp-programma, zal

een **Netwerk-Status** icoon  zichtbaar zijn in de systeembalk. Eveneens zal een **Hulp- of configuratie-programma snelkoppeling**-icoon



zich op Uw bureaublad bevinden.

## Het Hulp- of Configuratie-programma

Dubbelklik op  om dit programma te starten.

Klik **Geavanceerd** om het configuratie-venster te tonen.

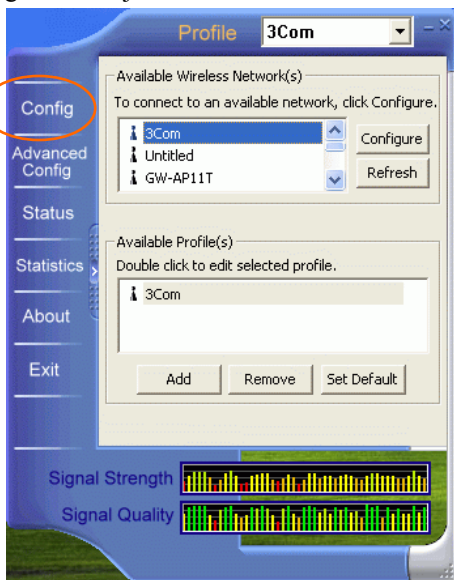


Alle instellingen zijn in 6 tabs ingedeeld:

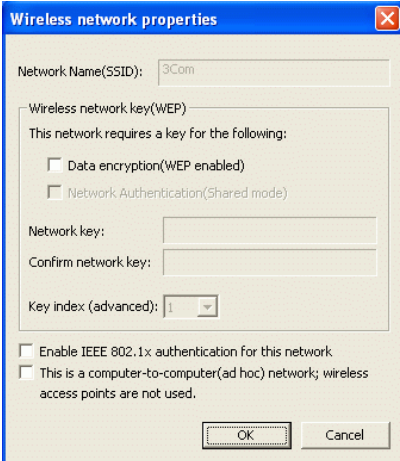


## Het Config-Tab

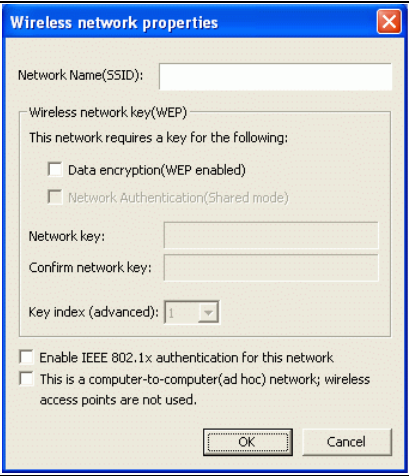
Het **Config**-tab stelt U in staat WEP-encryptie (= versleuteling) te configureren en Profielen toe te voegen / verwijderen.



| Item                                   | Beschrijving                          |
|--|---------------------------------------|
| <b>Beschikbare Draadloze Netwerken</b> | Toont alle beschikbare netwerken.     |
| Configurere                            | Markeer een beschikbaar netwerk, klik |

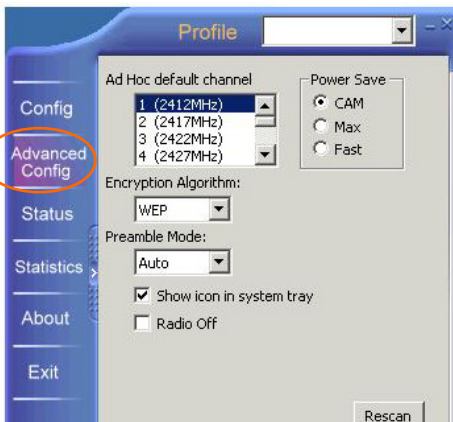
|           |   |
|-----------|---|
| n         | <p><b>Configureren</b> om WEP-encryptie op te zetten (zie onderstaand diagram).</p>  |
| Verversen | <p>Klik hier om te zoeken naar beschikbare netwerken.</p>   |

| Item                         | Beschrijving   |
|------------------------------|--|
| <b>Beschikbare Profielen</b> | Toont alle beschikbare profielen.  |
| Toevoegen                    | <p>Klik hier en het <b>Draadloze Netwerk Eigenschappen</b> venster zal zich tonen. In het <b>Netwerk Naam (SSID)</b> veld, voer de gewenste netwerk-naam gekozen uit de <b>Beschikbare Draadloze Netwerken</b> lijst, en klik <b>OK</b>.</p> |

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
|                                  |   |
| <p>Verwijderen</p>               | <p>Markeer een ongewenst profiel in de the <b>Beschikbare Profielen</b> lijst, en klik deze knop om die te verwijderen.</p> |
| <p>Stel in als<br/>Standaard</p> | <p>Markeer een profiel en stel het in als de standaard-profiel.</p>   |

## Het Geavanceerde Config-Tab

Het **Geavanceerde Config**-tab stelt U in staat geavanceerde configuratie-instellingen te wijzigen, zoals het **Ad Hoc Standaard-Kanaal**, **Energie-Besparing** en **Radio Uit**.



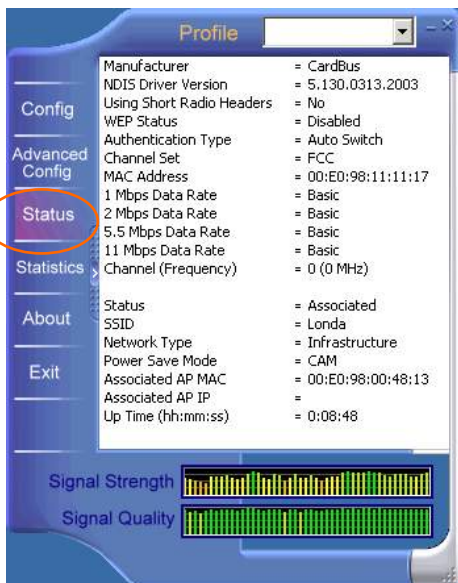
| Item  | Beschrijving  |
|---|---|
| <b>Ad Hoc standaard-kanaal 1</b>  | Selecteert het juiste kanaal uit de lijst die correspondeert met Uw netwerk-intensiteiten. Alle apparaten in het draadloze LAN moeten zijn geconfigureerd om hetzelfde radio-kanaal te delen voor juist functioneren.                   |
| <b>Energie Besparing Constant Wakker Modus (CAM)</b> <input checked="" type="radio"/> | Houdt de PC kaart continu onder spanning zodat er geen tijdsvertraging optreedt.<br>Consumeert de meeste energie maar staat de meeste doorvoer toe. Aanbevolen voor desktops en andere apparaten die aan het lichtnet zijn aangesloten. |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Maximale</b>                                      | Zorgt dat het toegangspunt  |

|   |   |
|---|---|
| <b>Energie Besparings-Modus (Max PSP)</b>           | <p>inkomende berichten voor de cliënt adapter buffert, die periodiek ontwaakt en het toegangspunt test of er berichten wachten op doorvoer. De PC card kan dan ieder bericht ontvangen en weer inslapen.</p> <p>Bespaart de meeste energie maar levert de laagste doorvoer. Aanbevolen voor apparaten voor welke energie de grootste zorg is (zoals kleine batterij-gevoede apparaten).</p> |
| <b>⊙ Snelle Energie Besparings-Modus (Fast PSP)</b> | <p>Schakelt tussen PSP modus en CAM modus, afhankelijk van het netwerk-verkeer. Deze modus schakelt naar CAM wanneer er veel pakketjes moeten worden doorgevoerd en schakelt terug naar PSP nadat deze zijn doorgevoerd.</p> <p>Aanbevolen wanneer energie-verbruik een zorg is maar een grotere doorvoer dan bij Max PSP nodig is.</p>   |
| <b>Encryptie Algoritme</b>                          | <p><b>WEP (Wired Equivalent Privacy)</b></p> <p><b>AES (Advanced Encryption Standard)</b></p> <p><b>TKIP (Temporal Key Integrity Protocol)</b></p> <p>encryptie (versleuteling) kan gebruikt worden om de veiligheid van Uw draadloze netwerk te bewerkstelligen.</p>   |
| <b>Inleidings-Modus</b>                             | <p>In een draadloze omgeving kan een inleidings-sigitaal gebruikt worden</p>  |

|  |  |
|--|--|
|  | om de send-strattijd inclusief synchronisatie met het start-frame. (Let op: Controleer eerst de instelling van AP.)  |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Auto</b>       | Selecteer <b>Auto</b> als U wilt dat de USB-adapter automatisch het inleidings-type selecteert afhankelijk van het inleidings-type van het toegangspunt.                         |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Lang</b>       | In een “rumoerige” netwerk-omgeving kan het inleidingstype het best op <b>Lang</b> gezet worden.   |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Kort</b>       | De <b>Korte Inleiding</b> is bedoeld voor applicaties waar minimale overhead en maximale prestatie is vereist. In een “rumoerige” netwerk-omgeving zal de prestatie verninderen. |
| <input type="checkbox"/> Toon ikoon in Systeembalk | Aanvinken om een ikoon in Uw systeembalk te zien.  |
| <input type="checkbox"/> Radio Uit                 | Aanvinken om de radio-module van Uw Draadloze PC Card in te schakelen.   |
| <input type="checkbox"/> <b>Opnieuw Zoeken</b>     | Zoekt voor alle beschikbare netwerken en werkt de lijst bij met beschikbare sites.   |

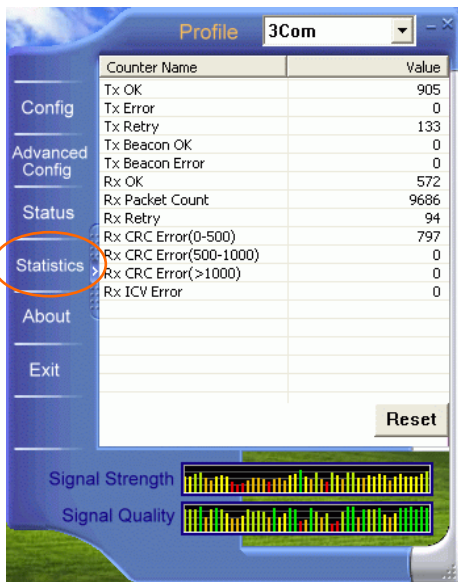
## Het Status-Tab

Het **Status-Tab** toont elementaire link- informatie, inclusief **Kanaalinstelling**, **MAC Adres**, **Netwerk-Type** en **Energie Besparings-Modus**.



## Het Statistics-Tab

Het **Statistics**-tab toont de beschikbare statistische informatie. Klik **Verversen** om deze informatie te verversen.





## Het About-Tab

Klik op het **About**-tab om elementaire informatie over het **hulp- of configuratie-programma** te zien.



## Het Exit-Tab

Klik op het **Exit**-tab om de applicatie te verlaten.

## De garantie van Topcom

- De garantieperiode bedraagt 24 maanden. De garantie wordt verleend na voorlegging van de originele factuur of betalingsbevestiging waarop de datum van aankoop en het toesteltype staan vermeld.
- Gedurende de garantieperiode verhelpt Topcom kostenloos alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten. Topcom kan, naar keuze, het defecte toestel ofwel herstellen ofwel vervangen.
- De garantieclaim vervalt bij ingrepen door de koper of onbevoegde derden.
- Schade te wijten aan onoordeelkundige behandeling of bediening of aan het gebruik van wisselstukken en accessoires die niet origineel of door Topcom aanbevolen zijn, valt niet onder de garantie.
- Niet gedekt door de garantie is schade ten gevolge van externe invloedfactoren: bliksem, water, brand e.d. of wanneer het toestelnummer op het toestel werd gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

***Opgelet: Als u uw toestel terugstuurt, vergeet uw aankoopbewijs niet mee te sturen.***

# ESPAÑOL

El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la directiva R&TTE.

**Tarjeta inalámbrica para PC Cardbus de  
802.11b**

**Guía de instalación rápida**

# INSTALACIÓN

**Precaución:** No inserte la **Tarjeta inalámbrica de PC** en su computadora hasta que los procedimientos indicados en "**Instalar el controlador y el utilitario**" se hayan realizado.

## Instalación del dispositivo

1. Localice la ranura CardBus de su sistema.
2. Alinee la tarjeta de PC inalámbrica en la ranura de CardBus. Empuje de forma lenta y pareja hasta que calce.
3. Una vez que el dispositivo esté conectado con su computadora, Windows detectará el nuevo hardware y luego copiará automáticamente todos los archivos que se necesiten para la conexión de redes.

## Instalación del controlador

### En Windows 98

1. En el **Asistente para agregar nuevo hardware**, pulse **Siguiente**.
2. Seleccione **Buscar el mejor controlador para su dispositivo (Recomendado)**. Pulse **Siguiente**
3. Inserte el CD-ROM provisto en la unidad de CD-ROM. Seleccione **Especificar una ubicación**: y pulse **Examinar** para

proporcionar la ruta de acceso apropiada (por ej. **D:\WIN98**). Pulse **Siguiente**.

4. Pulse **Siguiente**, Windows copiará a su sistema todos los archivos necesarios.
5. Si se le pide que inserte el CD-ROM de **Windows 98**, hágalo. Pulse **OK**.
6. Pulse **Terminar** para completar la instalación.
7. Cuando Windows le solicite que reinicie su computadora, pulse **Sí**.

### **En Windows ME**

1. Seleccione **Especificar la ubicación del controlador (Avanzado)**, pulse **Siguiente**.
2. Inserte el CD-ROM provisto en la unidad de CD-ROM. Seleccione **Buscar el mejor controlador para su dispositivo (Recomendado)** y pulse **Examinar** para proporcionar la ruta de acceso apropiada (por ej. **D:\WINME**.) Pulse **Siguiente**.
3. Pulse **Siguiente**, Windows copiará a su sistema todos los archivos necesarios.
4. Pulse **Terminar** para completar la instalación.
5. Cuando Windows le solicite que reinicie su computadora, pulse **Sí**.

### **En Windows 2000**

1. En el **Asistente para nuevo hardware encontrado**, pulse **Siguiente**.
2. En **Instalar los controladores de dispositivo de hardware**, seleccione **Buscar un**

**controlador adecuado para mi dispositivo (Recomendado), pulse Siguiente.**

3. Inserte el CD-ROM provisto en la unidad de CD-ROM. Seleccione **Especificar una ubicación**, pulse **Siguiente**.
4. Pulse **Examinar** para proporcionar la ruta de acceso apropiada (por ej. **D:\WIN2000**). Pulse **OK**.
5. Pulse **Siguiente**, Windows copiará a su sistema todos los archivos necesarios.
6. En la ventana **Firma digital no encontrada**, pulse **Sí** para continuar.

Pulse **Terminar** para completar la instalación.

## **En Windows XP**

1. Seleccione **Instalar desde una lista o desde una ubicación determinada (Avanzado)** y pulse **Siguiente**.
2. Inserte el **CD-ROM** provisto en la unidad de CD-ROM. Seleccione **Incluir esta ubicación en la búsqueda:** y pulse **Examinar** para proporcionar la ruta de acceso apropiada (por ej. **D:\WINXP**). Pulse **Siguiente**
3. Pulse **Continuar de todas maneras** para proseguir. Windows copiará a su sistema todos los archivos necesarios.
4. Pulse **Terminar** para completar la instalación.

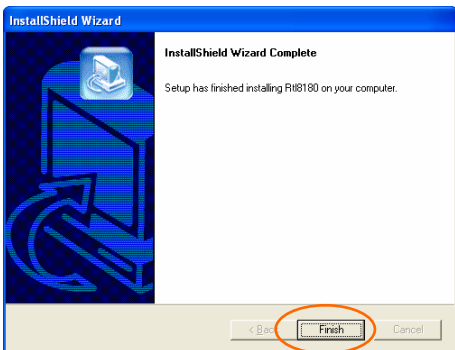
## Verificar

Para verificar si el dispositivo existe en su computadora y si está activado, vaya a **Inicio** → **Configuración** → **Panel de Control** → **Sistema** (→ **Hardware**) → **Administrador de dispositivos**. Expanda la categoría **Adaptadores de red**. Si la **802.11b Wireless LAN CardBus (Mini-) PCI NIC** figura en esta lista, quiere decir que su dispositivo está instalado correctamente y activado.

11.

## Instalación del utilitario

1. Inserte el **CD-ROM** provisto en la unidad de CD-ROM. Pulse dos veces en **Setup.exe** para instalar el **Utilitario inalámbrico LAN**.
2. Cuando la pantalla **Bienvenido** aparezca, pulse **Siguiente** para continuar.
3. En **Acuerdo de Licencia**, pulse **Sí** para aceptar los términos.
4. Pulse **Terminar** para completar la instalación.





# CONEXIÓN DE RED

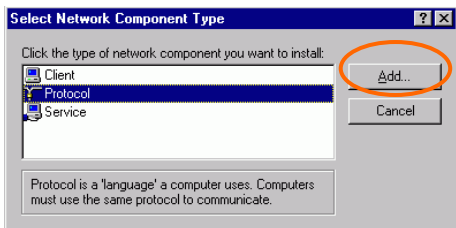
Una vez que el controlador esté instalado, debe hacer algunos cambios en las configuraciones de red.

## En Windows 98/ME

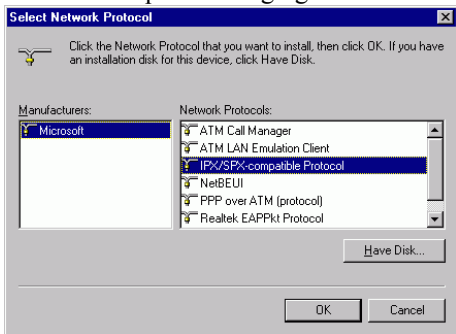
1. Vaya a **Inicio** → **Configuración** → **Panel de** → **Red**.
2. Asegúrese de que los siguientes componentes estén instalados.
  - **802.11b Wireless LAN CardBus (Mini-PCI NIC)**
  - **IPX/SPX-compatible Protocol**
  - **NetBEUI**
  - **TCP/IP**

Si alguno de los componentes no se encuentra, pulse del botón **Agregar** para incluirlo. Todos los protocolos y clientes requeridos y enumerados anteriormente están provistos por Microsoft.

3. Luego de haber pulsado **Agregar**, marque el componente que necesita, y pulse **Agregar**.



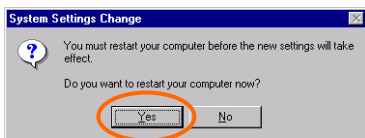
4. Marque **Microsoft**, y luego pulse dos veces en el elemento que desea agregar. Pulse **OK**.



5. Para hacer que su computadora sea visible en la red, active **Compartir archivo e impresora**.
6. Pulse en la lengüeta **Identificación**. Coloque un nombre que sea único entre los otros nombres de computadoras en la red. Escriba el nombre de su grupo de trabajo, que debe ser igual al usado por todas las otras PC en la red.
7. Pulse en la lengüeta **Control de acceso**. Compruebe que esté seleccionado **“Control compartido del nivel de acceso”**. Si se conecta con un servidor de Netware, el nivel

compartido puede ser configurado como  
**“Control del usuario del nivel de acceso”**

8. Cuando termine, reinicie su computadora para activar el nuevo dispositivo.



9. Una vez que la computadora se reinicie y que Windows haya arrancado, una ventana de **Inicio de sesión** aparecerá y le solicitará que ingrese su nombre de usuario y contraseña. Coloque un nombre de usuario y una contraseña y pulse **OK**. No pulse el botón **Cancelar**, de otro modo no podrá registrarse en la red.
10. Pulse doblemente en el icono **Entorno de red** en la ventana del escritorio, y verá los nombres de las otras PC que están en la red.

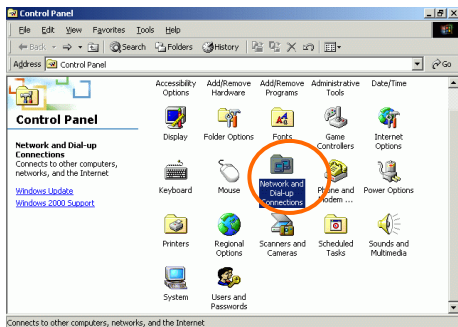
## En Windows 2000/XP

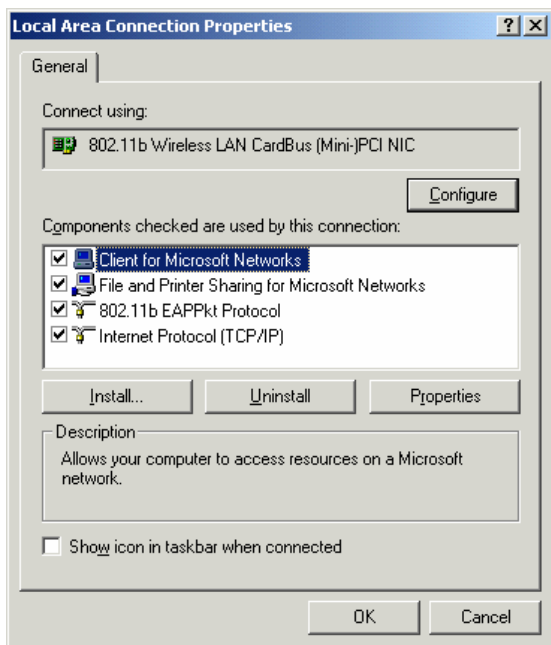
1. (En Windows 2000)

Vaya a **Inicio** → **Configuración** → **Panel de control** → **Conexiones de red y de Acceso telefónico** → **Conexión de área local** → **Propiedades**

(En Windows XP)  
Vaya a **Inicio** → **Panel de Control** → **Conexiones de red** → **Conexión de red inalámbrica habilitada Tarjeta**

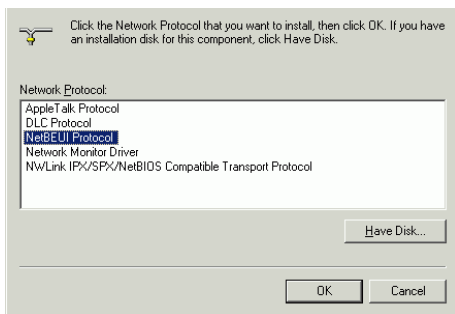
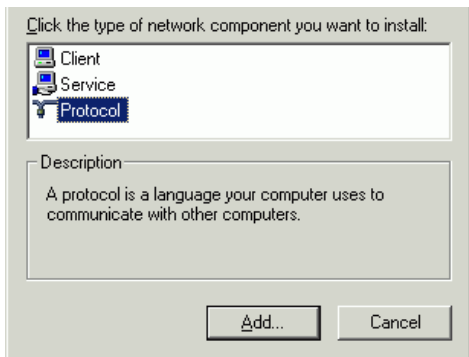
# inalámbrica para PC CardBus de 802.11b → Propiedades.





2. Compruebe que tiene todos los componentes siguientes instalados.
  - **Cliente de Microsoft Networks**
  - **NWLink NetBIOS**
  - **Protocolo 802.11b EAPPPkt**
  - **Protocolo de Internet (TCP/IP)**
3. Si falta alguno de los componentes, pulse el botón **Instalar...** para seleccionar el **Cliente/Servicio/Protocolo** requerido. Luego

de seleccionar el componente que necesita, pulse **Agregar...** para incluirlo.



4. Para hacer visible su computadora en la red, compruebe que ha instalado **Archivo e impresora compartidos para Microsoft Networks**.
5. Cuando termine, debe reiniciar su computadora para completar la instalación.

# CONFIGURACIÓN


Luego de la correcta instalación del controlador y utilitario de la Tarjeta de PC inalámbrica, un icono

de **Estado de Red**  aparecerá en la bandeja

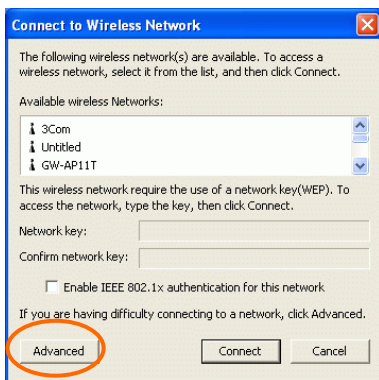
del sistema. Mientras tanto, un icono de **Acceso**

**directo al utilitario**  aparecerá en el escritorio.

## Acceder a la configuración del utilitario

Pulse dos veces en  para abrir la Configuración del utilitario.

Pulse **Avanzada** para ingresar a la Ventana de configuración.

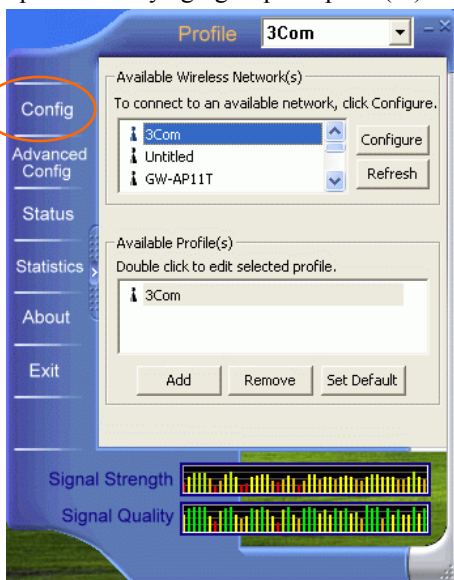


Todos los ajustes se categorizan en 6 lengüetas:

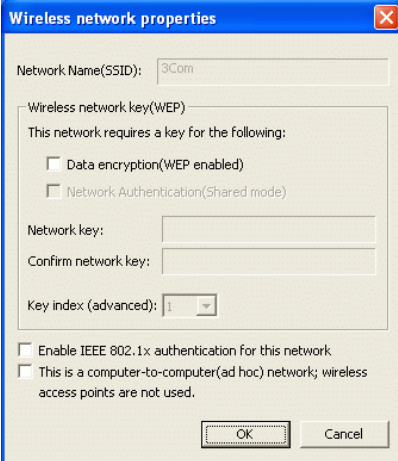


## Lengüeta Config.:

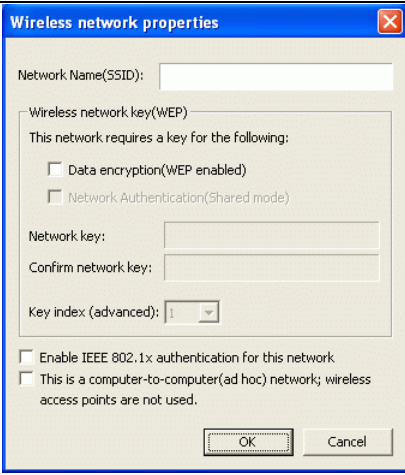
La lengüeta **Config.** le permite configurar el encriptado WEP y agregar/quitar perfil(es).



| Elemento                             | Descripción                          |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Red(es) inalámbrica(s) disponible(s) | Muestra todas las redes disponibles. |
| Configurar                           | Marque una red disponible, pulse     |

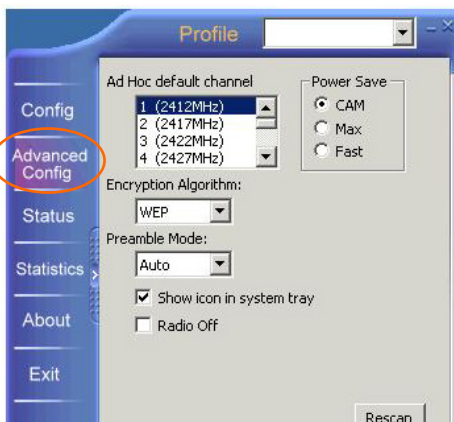
|            |   |
|------------|---|
|            | <p><b>Configurar</b> para establecer encriptado WEP (ver diagrama debajo)</p>  |
| Actualizar | Pulse el botón para actualizar y buscar todas las redes disponibles.  |

| Elemento                  | Descripción  |
|---------------------------|--|
| Perfil(es) disponible(es) | Muestra todos los perfiles disponibles.  |
| Agregar                   | Pulse el botón y aparecerá la ventana <b>Propiedades de red inalámbrica</b> . En el campo <b>Nombre de red (SSID)</b> , ingrese el nombre de la red que desea entre los nombres enumerados en el cuadro superior <b>Red(es) inalámbrica(s) disponible(s)</b> , y pulse <b>OK</b> . |

|                           |  |
|---------------------------|--|
|                           |    |
| Eliminar                  | <p>Marque el perfil no deseado enumerado en el cuadro <b>Perfil(es) disponible(s)</b>, y pulse el botón para eliminarlo.</p> |
| Configurar preestablecido | <p>Marque un perfil, pulse el botón para configurarlo como perfil preestablecido.</p>  |

## Lengüeta Config. avanzada

La lengüeta **Config. Avanzada** le permite cambiar los parámetros avanzados de configuración, tales como **Canal ad hoc preestablecido**, **Ahorro de energía** y **Radio apagada**.



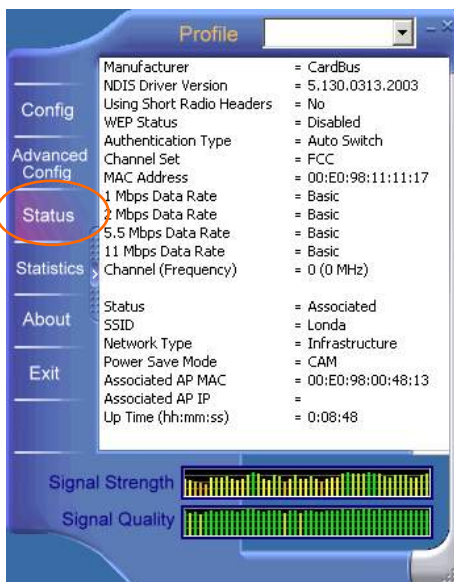
| Elemento   | Descripción  |
|--|--|
| Canal ad hoc preestablecido  | <p>Seleccione el canal apropiado en la lista provista para que corresponda con sus configuraciones de red. Todos los dispositivos en la LAN inalámbrica deben ser configurados compartiendo el mismo canal de radio para que funcionen correctamente.</p>  |
| Ahorro de energía <input checked="" type="radio"/><br>Modo de alerta constante (CAM) | <p>Mantiene la tarjeta PC activada continuamente de este modo el retraso en el tiempo de respuesta del mensaje es breve.</p> <p>Consumo más energía pero ofrece el rendimiento más elevado en la capacidad de procesamiento. Se recomienda para computadoras de escritorio y dispositivos que usan</p> |

|  |   |
|--|---|
|  | corriente alterna.  |
| <p>☉ Modo ahorro de energía Máximo (Max PSP)</p> | <p>Causa que el punto de acceso regule los mensajes entrantes al adaptador del cliente, e interroga al punto de acceso para ver si alguno de los mensajes almacenados esperan por este punto. La tarjeta de PC puede pedir cada mensaje y después volver al modo de espera.</p> <p>Ahorra más energía pero ofrece el rendimiento más bajo en la capacidad de procesamiento. Se recomienda para los dispositivos en los que el consumo de energía es la principal preocupación (como por ejemplo dispositivos alimentados por baterías pequeñas)</p> |
| <p>☉Fast PSP (Modo ahorro de energía Rápido)</p> | <p>Cambiando entre modo de ahorro de energía (PSP) y el modo de alerta constante (CAM), dependiendo del tráfico de la red. Este modo cambia a CAM cuando está recuperando una gran cantidad de paquetes y vuelve a cambiar a PSP luego de que los paquetes han sido recuperados.</p> <p>Se recomienda cuando el consumo de energía es una preocupación pero se necesita un mayor rendimiento en el procesamiento que el permitido por Max PSP.</p>  |
| <p><b>Algoritmo de encriptación</b></p>          | <p><b>WEP (Wired Equivalent Privacy)</b><br/> <b>AES (Advanced Encryption Standard)</b><br/> <b>TKIP (Temporal Key Integrity Protocol)</b><br/> el encriptado se puede utilizar para</p>  |

|  |   |
|--|---|
|  | garantizar la seguridad de su red inalámbrica.  |
| <b>Modo Preámbulo</b>  | Un preámbulo es una señal usada en el entorno inalámbrico para sincronizar el tiempo de ejecución al transmitir incluyendo la Sincronización y el Delimitador de comienzo de trama (SFD). (Nota: Compruebe primero el ajuste del punto de acceso (AP)). |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Auto</b>                         | Seleccione <b>Auto</b> del adaptador USB para elegir automáticamente el tipo de preámbulo dependiendo del tipo de Preámbulo del Punto de acceso.  |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Largo</b>                        | En un entorno de red "ruidoso", el tipo de preámbulo se debe configurar como <b>Preámbulo Largo</b> .   |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Corto</b>                        | El <b>Preámbulo Corto</b> está ideado para las aplicaciones en las que se desea la sobrecarga mínima y el funcionamiento máximo. En un entorno de red "ruidoso", el rendimiento disminuirá.   |
| <input type="checkbox"/> <b>Mostrar el icono Bandeja del sistema</b> | Tilde este cuadro para mostrar el icono en la bandeja del sistema.  |
| <input type="checkbox"/> <b>Radio apagada</b>                        | Tilde/destilde este cuadro para habilitar/inhabilitar la función módulo de radio de la Tarjeta de PC inalámbrica.   |
| <b>Volver a escanear</b>   | Busca todas las redes disponibles. Pulse este botón para volver a escanear y para que se publique una lista actualizada de todos los sitios disponibles.  |

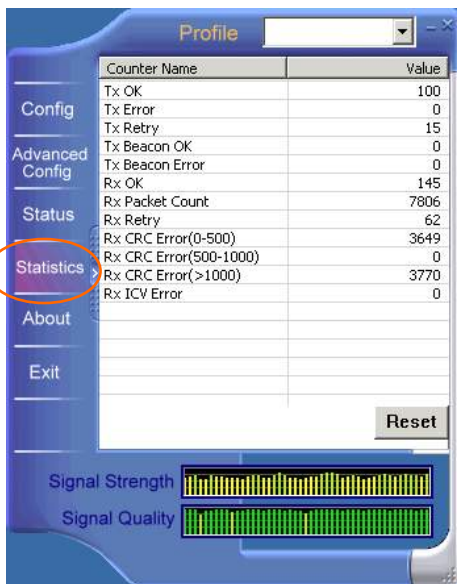
## Lengüeta de estado

La lengüeta de **Estado** muestra la información enlaces básicos, incluyendo **Establecer canal**, **Direcciones MAC**, **Tipo de red** y **Modo ahorro de energía**.



## Lengüeta Estadísticas

La lengüeta **Estadísticas** muestra la información estadística disponible. Presione el botón **Reiniciar** para renovar esta lista de estadísticas.





## Lengüeta Acerca de

Pulse en la lengüeta **Acerca de** para ver la información de la versión básica sobre la **Configuración del utilitario**.



## Salir

Pulse la lengüeta **Salir** para salir de la aplicación.

## GARANTIA

- Este equipo viene con una garantía de 24 meses. La garantía se aplicará con la presentación de la factura original o el recibo, proporcionando la fecha de la compra y el tipo de unidad.
- Durante el periodo de garantía Topcom reparará gratis cualquier defecto debido a fallos de material o fabricación. Topcom cumplirá a su propia discreción su obligaciones de garantía reparando o cambiando el equipo defectuoso.
- Cualquier reclamación en garantía se invalidará como consecuencia de la intervención del comprador o de terceras partes no cualificadas.
- Los daños causados por tratamiento o funcionamiento inexperto, y daños resultantes del uso de piezas o accesorios distintos de los originales no recomendados por Topcom no están cubiertos por la garantía.
- La garantía no cubre los daños causados por factores externos, como rayo, inundación o fuego, ni se aplica si los números del aparato se han cambiado, quitado o quedado ilegibles.

***Nota: Por favor no olvide adjuntar su recibo si devuelve el equipo.***

# FRANÇAIS

La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE relative aux terminaux, est confirmée par le label CE.

## **Guide d' Installation Rapide**

# INSTALLATION

**Attention:** N'insérez pas la carte de PC sans fil dans votre ordinateur jusqu'à ce que les procédures décrites dans "Installer le pilote et l'utilitaire" ont été exécutés.

## Installation du dispositif

1. Localisez la fente de CardBus de votre système.
2. Alignez la carte de PC sans fil dans la fente de CardBus. Poussez régulière et lentement jusqu'à ce qu'il soit bien positionné.
3. Une fois que le dispositif a été relié à votre ordinateur, Windows détectera le nouveau matériel et puis copiera automatiquement tous les fichiers requis pour la gestion de réseau.

## Installation du pilote

### Pour Windows 98

1. Dans l'**Assistant d'ajout de nouveau matériel**, cliquez sur **Suivant**.
2. Sélectionnez l'option **Rechercher le meilleur pilote pour votre périphérique (Recommandé)**. Cliquez sur **Suivant**.

3. Insérez le CD-ROM fournie dans le lecteur de CD-ROM. Sélectionnez l'option **Spécifier un emplacement:** et cliquez sur **Naviguer** pour indiquer le chemin d'accès approprié (par exemple **D:\WIN98**). Cliquez sur **Suivant**.
4. Cliquez **Suivant**, Windows copiera tous les fichiers nécessaires sur votre système.
5. Si on vous demande d'insérer le CD-ROM de **Windows 98**, faites-le. Cliquez sur **OK**.
6. Cliquez sur **Terminer** pour compléter l'installation.
7. Windows vous demande de redémarrer votre ordinateur, cliquez sur **Oui**.

### **Pour Windows ME**

1. Sélectionnez l'option **Spécifier un emplacement pour le pilote (utilisateurs expérimentés)**, cliquez sur **Suivant**.
2. Insérez le CD-ROM fournie dans le lecteur de CD-ROM. Sélectionnez l'option **Rechercher le meilleur pilote pour votre périphérique (Recommandé)** et cliquez sur **Naviguer** pour indiquer le chemin d'accès approprié (par exemple **D:\WINME**.) Cliquez sur **Suivant**.
3. Cliquez **Suivant**, Windows copiera tous les fichiers nécessaires sur votre système.
4. Cliquez sur **Terminer** pour compléter l'installation.
5. Quand Windows vous demande de redémarrer votre ordinateur, cliquez sur **Oui**.

## Pour Windows 2000

1. Dans l'**Assistant de nouveau matériel détecté**, cliquez sur **Suivant**
2. Dans **Installer les pilotes de périphériques du matériel**, sélectionnez l'option **Rechercher un pilote approprié pour mon périphérique (recommandé)**, cliquez sur **Suivant**.
3. Insérez le CD-ROM fournie dans le lecteur de CD-ROM. Sélectionnez l'option **Spécifier un emplacement**, cliquez sur **Suivant**.
4. Cliquez sur **Naviguer** pour indiquer le chemin d'accès approprié (par exemple **D:\WIN2000**). Cliquez sur **OK**.
5. Cliquez **Suivant**, Windows copiera tous les fichiers nécessaires sur votre système.
6. Dans la fenêtre **Signature numérique non trouvée**, cliquez sur **Oui** pour continuer.  
Cliquez sur **Terminer** pour compléter l'installation.

## Pour Windows XP

1. Sélectionnez l'option **Installer à partir d'une liste ou d'un emplacement spécifié (utilisateurs expérimentés)** et cliquez sur **Suivant**.
2. Insérez le **CD-ROM** fournie dans le lecteur de CD-ROM. Sélectionnez **Inclure cet emplacement dans la recherche:** et cliquez sur **Naviguer** pour indiquer le chemin d'accès approprié (par exemple **D:\WINXP**). Cliquez sur **Suivant**.

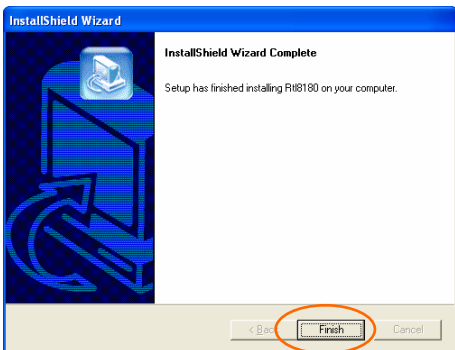
3. Cliquez sur **Continuer tout de même** pour continuer l'installation. Windows copiera tous les fichiers nécessaires sur votre système.
4. Cliquez sur **Terminer** pour compléter l'installation.

## Vérifier

Pour vérifier si le dispositif existe dans votre ordinateur et il est actif, allez à **Démarrer** → **Paramètres** → **Panneau de configuration** → **Système** (→ **Matériel**) → **Gestionnaire de périphérique** Développez la catégorie **Adapteurs réseaux**. Si la carte **CardBus 802.11b sans fil** est énuméré ici, il signifie que votre dispositif est correctement installé et actif.

## Installer l'utilitaire

1. Insérez le **CD-ROM** fournie dans le lecteur de CD-ROM. Double cliquez sur **Setup.exe** pour installer l'**Utilitaire LAN sans fil**.
2. Une fois que l'écran Bienvenue apparaît, cliquez sur **Suivant** pour continuer.
3. Dans le **Contrat de licence**, cliquez sur **Oui** pour accepter les conditions.
4. Cliquez sur **Terminer** pour compléter l'installation.





# CONNEXION DU RÉSEAU

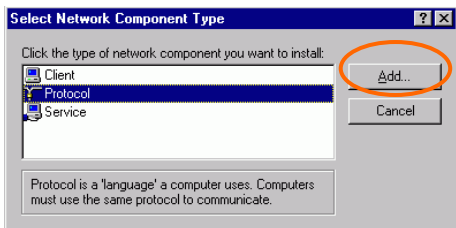
Une fois que le pilote a été installé, vous devez faire quelques changements à vos paramètres de réseau.

## Pour Windows 98/ME

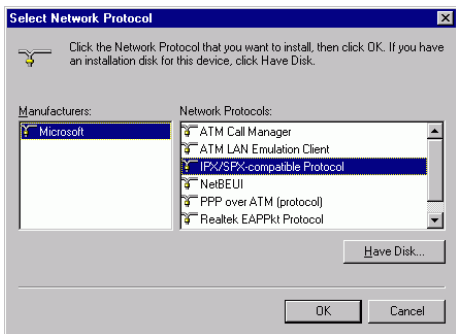
1. Allez à **Démarrer** → **Paramètres** → **Panneau de configuration** → **Réseau**.
2. Assurez-vous que les composants suivants sont installés.
  - **802.11b Wireless LAN CardBus (Mini-PCI NIC)**
  - **IPX/SPX-compatible Protocol**
  - **NetBEUI**
  - **TCP/IP**

Si quelques composants sont absents, cliquez sur le bouton **Ajouter** pour les ajouter. Tous les protocoles et clients exigés et énumérés ci-dessus sont fournis par Microsoft.

3. Après avoir cliqué sur **Ajouter**, survolez le composant dont vous avez besoin, et cliquez sur **Ajouter**.



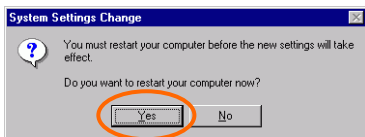
4. Surbrillez **Microsoft**, et après double cliquez sur l'article que vous voulez ajouter. Cliquez sur **OK**.



5. Pour rendre votre ordinateur visible sur le réseau, activez le **Partage de fichier et d'imprimante**.
6. Cliquez sur l'onglet d'**Identification** Écrivez un nom différent des autres noms d'ordinateurs sur le réseau. Tapez le nom de votre groupe de travail, qui doit être identique de l'employé par tous les autres PC sur le réseau.
7. Cliquez sur l'onglet **Contrôle d'accès**. Assurez-vous que le «**Contrôle d'accès de**

**niveau partagé»** soit choisi. Si vous êtes relié à un serveur de Netware, le niveau partagé peut être ajusté dans "Contrôle de niveau d'accès d'utilisateur".

8. Une fois fini, redémarrez votre ordinateur pour activer le nouveau dispositif.



9. Une fois que l'ordinateur est redémarré et Windows est relancé, une fenêtre d'**Ouverture de session** s'affichera et vous demandera de taper un nom d'utilisateur et un mot de passe. Tapez un nom d'utilisateur et un mot de passe et cliquez sur **OK**. Double cliquez sur le bouton **Annuler**, ou vous ne pourrez pas ouvrir une session sur le réseau.
10. Double cliquez sur l'icône **Voisinage réseau** sur la fenêtre du bureau, et vous verrez les noms des autres PC sur le réseau.

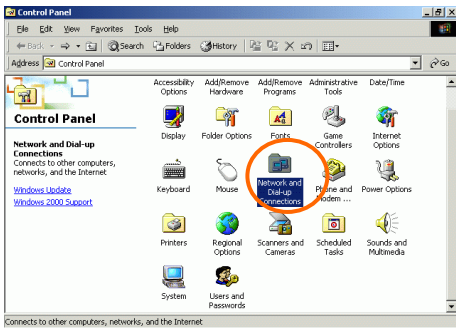
## Pour Windows 2000/XP

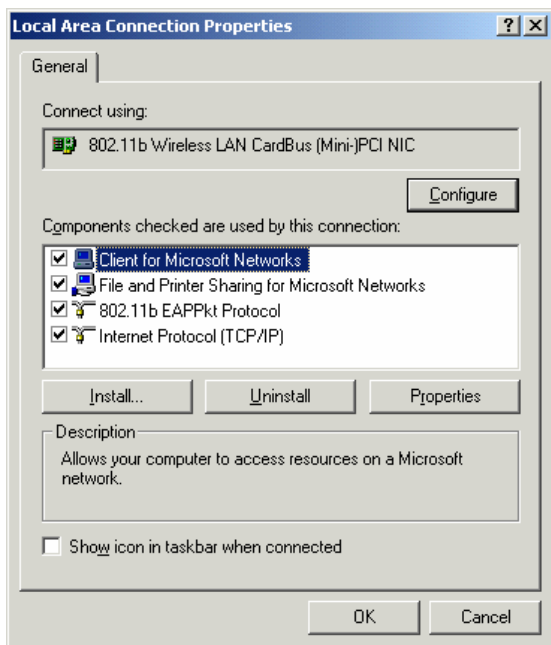
1. (Pour Windows 2000)

Allez à **Démarrer** → **Paramètres** → **Panneau de configuration** → **Connexions réseaux et dial-up** → **Etat de connexion au réseau local** → **Propriétés**.

(Pour Windows XP)  
Allez à **Démarrer** → **Panneau de**

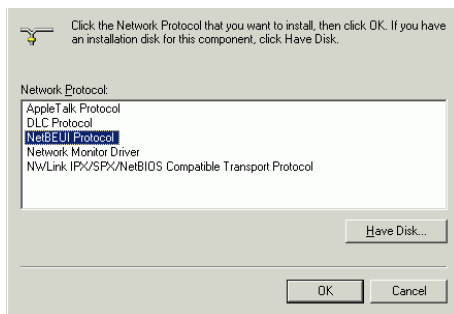
**configuration → Connexions Réseau →  
Connexions réseau sans fil activées Carte  
CardBus 802.11b sans fil → Propriétés.**





2. Assurez-vous que tous les composants suivants sont installées à votre ordinateur.
  - **Client for Microsoft Networks**
  - **NWLink NetBIOS**
  - **Protocole 802.11b EAPPPkt**
  - **Protocole Internet (TCP/IP)**
3. S'il y a des composants qui manquent, cliquez sur le bouton **Installer...** pour sélectionner le **Client/Service/Protocole** requis. Après avoir


sélectionné le composant dont vous avez besoin, cliquez **Ajouter...** pour l'ajouter.



4. Pour rendre votre ordinateur visible sur le réseau, assurez-vous d'avoir installé le **Partage de fichier et d'imprimante pour réseaux de Microsoft**.
5. Une fois fini, vous devez redémarrer votre ordinateur pour compléter l'installation.


# CONFIGURATION

Après l'installation avec succès du Pilote et de l'utilitaire de la carte de PC sans fil, une icône

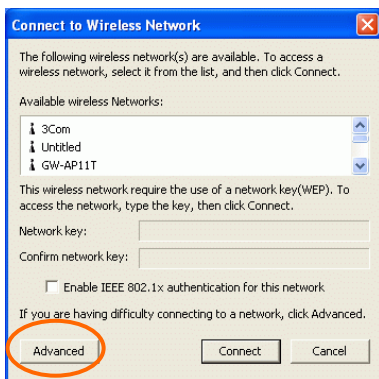
d'**État de réseau**  s'affichera dans la zone de notification. En même temps, une icône

**Raccourci utilitaire**  apparaîtra sur le bureau.

## Accès à l'utilitaire de configuration

Double cliquez sur  pour ouvrir l'Utilitaire de configuration.

Cliquez sur **Avancées** pour entrer a la fenêtre de Configuration.

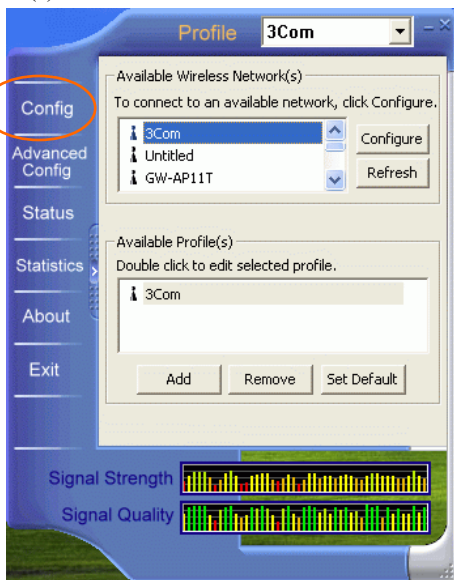


Tous les paramètres sont classés par catégorie dans 6 Onglets:

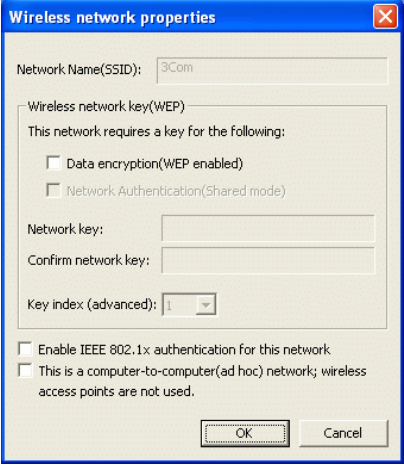


## Onglet Config.

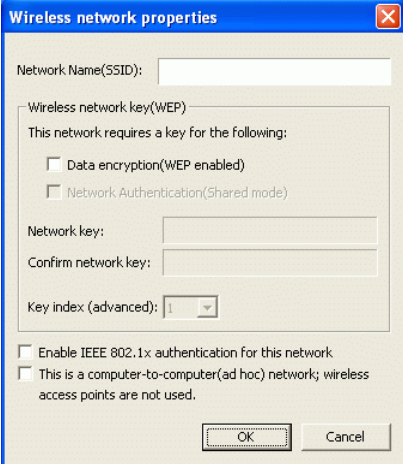
L'onglet **Config** vous permet de configurer le chiffrement WEP et d'ajouter / supprimer Profil(s).



| Article                          | Description                           |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| Réseau(x) sans fil disponible(s) | Affiche tous les réseaux disponibles. |

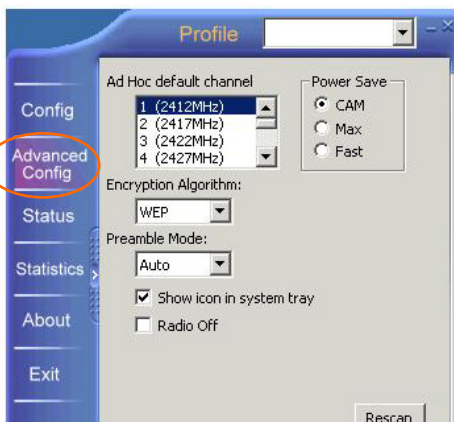
|                          |  |
|--------------------------|--|
| <p><b>Configurer</b></p> | <p>Surbrillez un réseau disponible, cliquez sur <b>Configurer</b> pour installer le chiffrement WEP (voir le diagramme ci-dessous)</p>  |
| <p><b>Actualiser</b></p> | <p>Cliquez sur le bouton pour actualiser et pour chercher tous les réseaux disponibles.</p>  |

| Article                               | Description  |
|---------------------------------------|--|
| <p><b>Profil(s) disponible(s)</b></p> | <p>Affiche tous les profils disponibles.</p>   |
| <p><b>Ajouter</b></p>                 | <p>Cliquez sur le bouton et la fenêtre <b>Propriétés réseau sans fil</b> apparaîtra. Dans le champ <b>Nom du réseau (SSID)</b>, entrez votre nom de réseau désiré énuméré dans la case <b>Réseau(x) sans fil</b></p> |

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
|                                  | <p><b>disponible(s)</b> qui précède, et cliquez <b>OK</b>.</p>  |
| <p><b>Supprimer</b></p>          | <p>Surbrillez le profil non désiré énuméré dans la case <b>Profil(s) disponible(s)</b>, et cliquez sur le bouton pour le supprimer.</p>          |
| <p><b>Définir par défaut</b></p> | <p>Surbrillez un profil, cliquez sur le bouton pour l'établir comme profil par défaut.</p>   |

## Onglet Config. Avancée

L'onglet **Config. avancée** vous permet de changer les paramètres de configuration avancées, tels que **Canal par défaut en mode Adhoc, Économie d'énergie, Radio désactivée.**



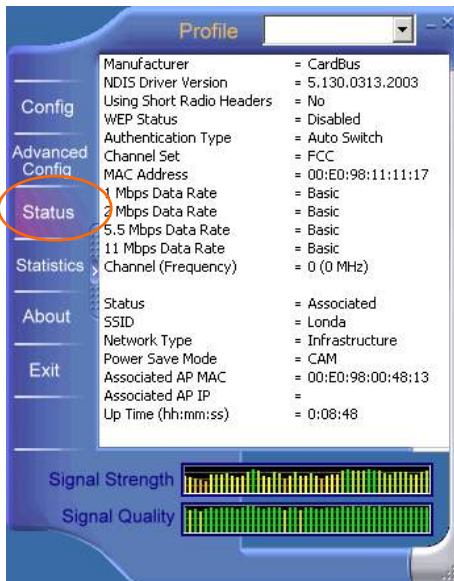
| Article   | Description   |
|---|---|
| <b>Canal par défaut en mode Adhoc</b>                 | Choisissez le canal approprié à partir de la liste fournie pour le faire coïncider avec vos paramètres de réseau. Pour avoir un correcte fonctionnement; tous les dispositifs dans le LAN sans fil doivent être configurés pour partager le même canal de radio.  |
| <b>Économie d'énergie CAM (Mode veille constante)</b> | <p>Maintient la carte de PC active constamment, alors le retard dans le temps de réponse du message est petit.</p> <p>Consomme beaucoup d'énergie mais offre le plus élevé taux de transfert des données. Est recommandé pour les ordinateurs et les dispositifs du bureau qui emploient le courant alternatif.</p> |

|  |   |
|--|---|
| <p><b>☉ Max PSP (Mode économie d'énergie)</b></p>    | <p>Fait que le point d'accès a la mémoire tampon régule les messages entrants a l'adaptateur du client, et demande au point d'accès pour constater si quelques messages stockés attendent pour ce point. La carte PC peut demander chaque message et puis aller de nouveau au mode de repos.</p> <p>Conserve la plupart de la puissance mais offre le plus basse taux de transfert des données. Est recommandé pour les dispositifs dont la puissance d'énergie est un problème important (par exemple les petits dispositifs avec batterie).</p> |
| <p><b>☉ PSP Rapide (Mode économie d'énergie)</b></p> | <p>Commute entre le mode PSP et le mode CAM, selon le trafic du réseau Ce mode commute au mode CAME quand il trouve un grand nombre de paquets et commute de nouveau au mode PSP après que les paquets aient été récupérés.</p> <p>On lui recommande quand la puissance d'énergie est un souci, mais on a besoin d'un grand taux de transfert des données ce qui est permis par Max PSP.</p>  |
| <p><b>Algorithme de chiffrement</b></p>              | <p><b>WEP (Wired Equivalent Privacy)</b></p> <p><b>AES (Advanced Encryption Standard)</b></p> <p><b>TKIP (Temporal Key Integrity Protocol)</b></p> <p>le chiffrement peut être employé pour assurer la sécurité de votre réseau sans fil.</p>   |
| <p><b>Mode de</b></p>                                | <p>Un préambule est un signal employé</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <b>Préambule</b>  | dans l'environnement sans fil pour synchroniser la transmission comprenant le délimiteur de début de trame (SDF)<br><br>(Note: veuillez vérifier d'abord l'arrangement du point d'accès (AP)). |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Auto</b>                        | Choisissez <b>Auto</b> de l'adaptateur USB pour sélectionner automatiquement le type de préambule selon le type de préambule du point d'accès.   |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Long</b>                        | Dans un environnement de réseau "bryant", le type de préambule devrait être configuré comme <b>Préambule long</b> .  |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Court</b>                       | Le <b>Préambule court</b> est prévu pour des applications où la surcharge minimum et l'exécution maximum sont désirées. Dans un environnement "bryant" de réseau l'exécution diminuera.        |
| <input type="checkbox"/> Montrer icône dans la Zone de notification | Cochez cette boîte pour montrer l'icône dans la Zone de notification.  |
| <input type="checkbox"/> Radio désactivée                           | Cochez / Décochez cette boîte pour activer / désactiver la fonction module radio de la Carte PC sans fil.  |
| <input type="button" value="Rescan"/>                               | Cherchez tous les réseaux disponibles. Cliquez sur ce bouton pour chercher et publier une liste actualisée de tous les sites disponibles.  |

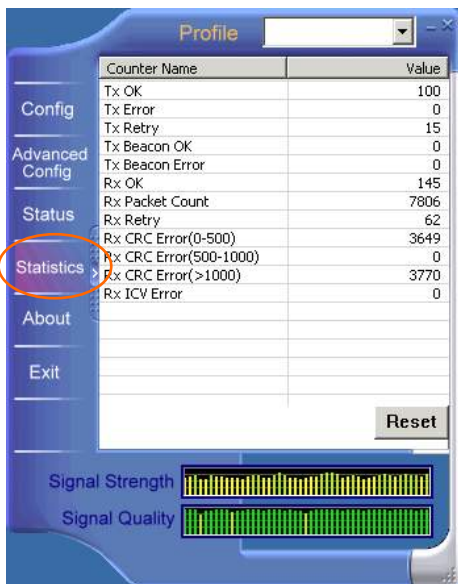
## Onglet État

L'onglet d'État affiche l'information de lien basique, y compris **Établir canal**, **Adresse MAC**, **Type de réseau** et **Mode économie d'énergie**.



## Onglet Statistiques

L'onglet Statistiques montre l'information statistique disponible. Pressez sur le bouton Reset pour renouveler cette liste de statistiques.





## Onglet À propos de

Cliquez sur l'onglet **À propos de** pour voir l'information de la version de base à propos de **Configuration d'utilitaire**.



## Onglet Sortir

Cliquez sur l'onglet **Sortir** pour sortir de cette application.

## Garantie de Topcom

- La durée de la garantie est de 24 mois. La garantie est assurée sous présentation de la facture originale ou d'une preuve de paiement mentionnant la date d'achat ainsi que le type d'appareil.
- Topcom prend en charge pendant la durée de la garantie toutes les défaillances issues de défauts des matériaux ou de défauts de fabrication. Topcom décide seul s'il souhaite remplacer ou réparer l'appareil défectueux sous garantie.
- La garantie prend fin lors de toute intervention de l'acheteur ou de tout tiers non-habilité.
- Des dégâts découlant d'une utilisation inappropriée, par exemple l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires n'étant pas d'origine ou n'étant pas recommandés par Topcom, ne peuvent faire l'objet de recours à la garantie.
- La garantie ne couvre pas les dommages dus à des phénomènes extérieurs: foudre, eau, feu, etc. ou tout évènement qui aurait modifié, effacé ou rendu illisible le numéro de série.

***Attention: N'oubliez pas de joindre une preuve d'achat à l'envoi de votre appareil.***

# SVENSKA

CE-märket bekräftar att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i R&TTE direktivet.

**802.11b Trådlöst**

# **CardBus PC-kort**

**Snabb Installations Guide**

# INSTALLATION

**Varning:** Stoppa inte in det **Trådlösa PC-kortet** i din dator förrän förfarandet i **Installera drivrutin & Verktyg** har utförts.

## Installera enheten

1. Lokalisera CardBus-kortplatsen i din dator.
2. För det Trådlösa PC-kortet parallellt mot CardBus-kortplatsen. Tryck sakta och jämnt tills det sitter på plats.
3. När enheten har anslutits till din dator så känner Windows automatiskt av den nya hårdvaran och kopierar alla nödvändiga filer som behövs för nätverkstjänster.

## Installera drivrutinen

### I Windows 98

1. I **Guiden lägg till ny maskinvara**, klicka **Nästa**.
2. Välj **Sök efter bästa drivrutin för din enhet (Rekommenderat)**. Klicka **Nästa**.
3. Sätt in medföljande CD-ROM skiva i datorn. Välj **Ange sökväg:** och klicka på **Sök** för att ange sökväg (t.ex. **D:\WIN98**) Klicka **Nästa**.

4. Klicka **Nästa**, Windows kopierar alla nödvändiga filer till din dator.
5. Om du blir tillbedd att sätta in **Windows 98** CD-ROM skivan, gör det. Klicka **OK**.
6. Klicka **Slutför** för att avsluta installationen.
7. När Windows frågar om du vill starta om datorn, klicka **Ja**.

## I Windows ME

1. Välj **Ange sökväg till drivrutinen (Avancerad)**, klicka **Nästa**.
2. Sätt in medföljande CD-ROM skiva i datorn. Välj **Sök efter bästa drivrutin för din enhet (Rekommenderat)** och klicka **Sök** för att ange rätt sökväg (t.ex. **D:\WINME.**) Klicka **Nästa**.
3. Klicka **Nästa**, Windows kopierar alla nödvändiga filer till din dator.
4. Klicka **Slutför** för att avsluta installationen.
5. När Windows frågar om du vill starta om datorn, klicka **Ja**.

## I Windows 2000

1. I guiden **Ny hårdvara funnen**, klicka **Nästa**.
2. I Installera drivrutin för maskinvaruenhet, välj **Sök efter lämplig drivrutin för min enhet (rekommenderat)**, klicka **Nästa**.
3. Sätt in medföljande CD-ROM skiva i datorn. Välj **Ange sökväg**, klicka **Nästa**.
4. Klicka på **Sök** för att ange sökväg (t.ex. **D:\WIN2000**) Klicka **OK**.

5. Klicka **Nästa**, Windows kopierar alla nödvändiga filer till din dator.
6. I **Ingen digital signatur hittades**-fönstret, klicka **Ja** för att fortsätta.

Klicka **Slutför** för att avsluta installationen.

## I Windows XP

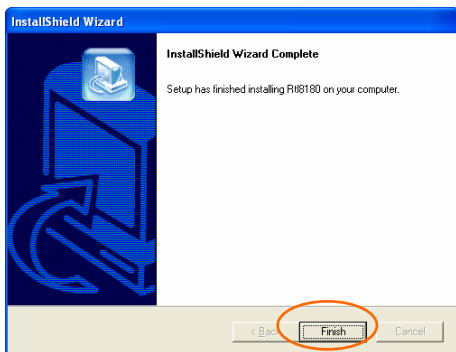
1. Välj **Installera från en lista eller angiven plats (Avancerad)** och klicka **Nästa**.
2. Sätt in medföljande **CD-ROM** skiva i datorn. Välj **Inkludera denna plats i sökningen**: och klicka på **Sök** för att ange sökväg (t.ex. **D:\WINXP**). Klicka **Nästa**.
3. Klicka **Fortsätt ändå** för att fortsätta. Windows kopierar alla nödvändiga filer till din dator.
4. Klicka **Slutför** för att avsluta installationen.

## Verifiera

För att verifiera att enheten existerar i din dator och är aktiverad, gå till **Start → Inställningar → Kontrollpanelen → System (→ Hårdvara) → Enhetshanteraren**. Expandera **Nätverkskort**-kategorin. Om **802.11b Trådlöst CardBus PC-kort** finns på listan så innebär det att det är rätt installerat och aktiverat.

## Installera verktyget

1. Sätt in medföljande **CD-ROM** skiva i datorn. Dubbelklicka på **Setup.exe** för att installera **Trådlöst LAN-verktyg**.
2. När **Välkommen** fönstret öppnas, klicka på **Nästa** för att fortsätta.
3. I **Licensavtalet**, klicka på **Ja** för att acceptera villkoren.
4. Klicka **Slutför** för att avsluta installationen.



# NÄTVERKSANSLUTNING

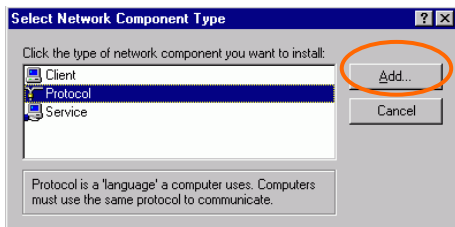
När drivrutinen har installerats så måste du göra några ändringar i nätverksinställningarna.

## I Windows 98/ME

1. Gå till **Start → Inställningar → Kontrollpanelen → Nätverk.**
2. Kontrollera att följande delar är installerade.
  - **802.11b Wireless LAN CardBus (Mini-PCI NIC)**
  - **IPX/SPX-compatible Protocol**
  - **NetBEUI**
  - **TCP/IP**

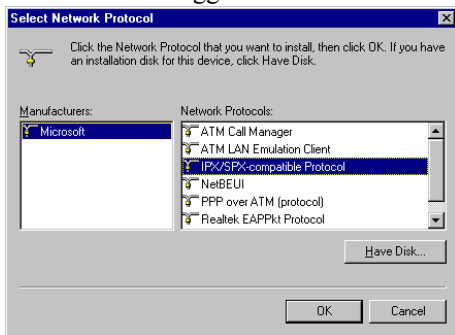
Om någon av dessa delar fattas, klicka på **Lägg till** för att lägga till den. Alla nödvändiga och ovan nämnda protokoll och klienter tillhandahålls av Microsoft.

3. Efter att ha klickat **Lägg till**, markera den komponent du behöver och klicka **Lägg till**.

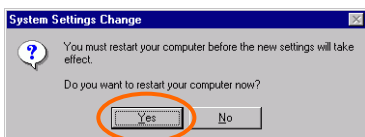




4. Markera **Microsoft** och dubbelklicka sedan på den del du vill lägga till. Klicka **OK**.



5. För att göra din dator synlig på nätverket, aktivera **Fil och skrivare delning**.
6. Klicka på **Identifikation**-fliken. Välj ett namn som är specifikt i förhållande till dom andra datorerna på nätverket. Skriv in namnet på din arbetsgrupp vilket bör vara identiskt med det som används av dom andra datorerna på nätverket.
7. Klicka på **Behörighets**-fliken. Kontrollera att "**Åtkomst på resursnivå**" är vald. Vid anslutning till en Netware server, kan behörighet sättas till "**åtkomst på användarnivå**". eller behörighetskontroll på användarnivå.
8. När detta är avslutat, starta om datorn för att aktivera den nya enheten.



9. När datorn har startat om och Windows är uppstartad, visas ett **Logon** fönster som kräver att du skriver in ett användarnamn och lösenord. Välj ett användarnamn och lösenord, klicka OK. Klicka inte på **Avbryt**, om du gör det så kan du inte logga in på nätverket.
10. Dubbelklicka på **Nätverket** på Windows skrivbordet, du bör kunna se namnen på dom andra datorerna på nätverket.

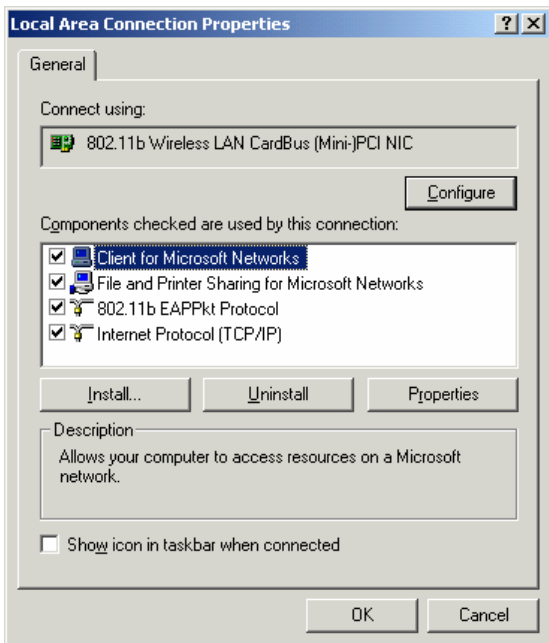
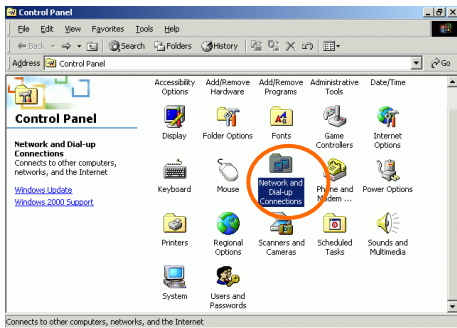
## I Windows 2000/XP

### 1. (I Windows 2000)

Gå till **Start** → **Inställningar** → **Kontrollpanelen** → **Nätverks och fjärranslutningar** → **Anslutning till lokalt nätverk** → **Egenskaper**.

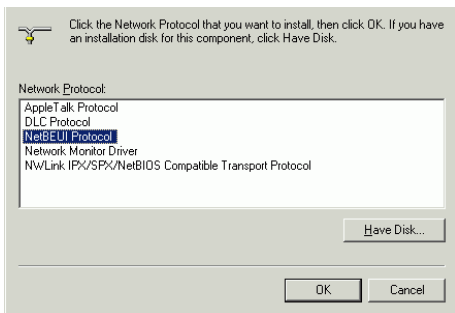
### (I Windows XP)

Gå till **Start** → **Kontrollpanelen** → **Nätverksanslutningar** → **Trådlös nätverksanslutning aktiverad 802.11b** **Trådlöst CardBus PC-kort** → **Egenskaper**.



2. Kontrollera att följande delar är installerade.
  - **Klient för Microsoft Networks**
  - **NWLink NetBIOS**
  - **802.11b EAPPkt Protokoll**
  - **Internet Protokoll (TCP/IP)**
3. Om någon av dessa delar fattas, klicka på **Install...** knappen för att välja nödvändigt **Klient/Tjänst/Protokoll**. Efter att ha valt den komponent du behöver, klicka **Lägg till...** för att lägga till den.






4. För att göra din dator synlig på nätverket, kontrollera att du har installerat **Fil och skrivare delning för Microsoft Networks**.
5. När detta är klart så måste du starta om datorn för att slutföra installationen.

# KONFIGURATION

Efter lyckad installation av det Trådlösa PC-kortets Drivrutin och Verktyg, kommer en

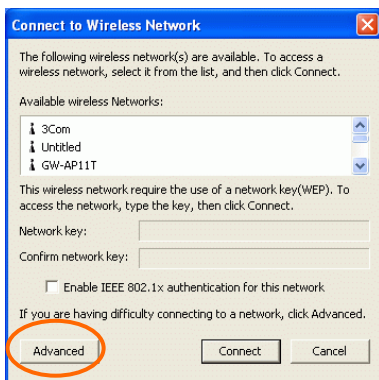
**Nätverksstatus**  ikon synas i aktivitetsfältet.

Under tiden kommer en **Verktyg-genväg**  ikon att visas på skrivbordet.

## Öppna konfigurationsverktyget

Dubbelklicka på  för att öppna konfigurationsverktyget.

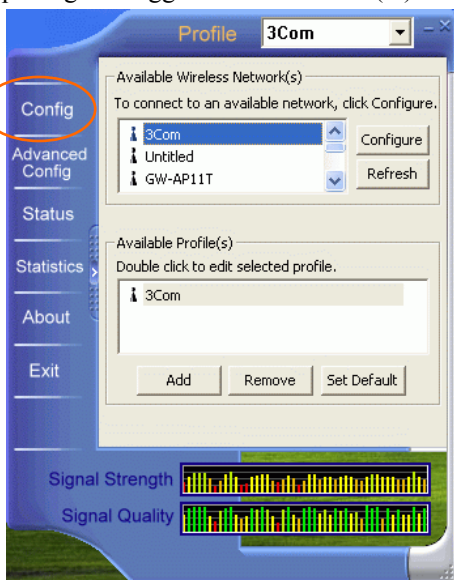
Klicka **Avancerad** för att öppna konfigurationsfönstret.



Alla inställningar är kategoriserad i 6 flikar:

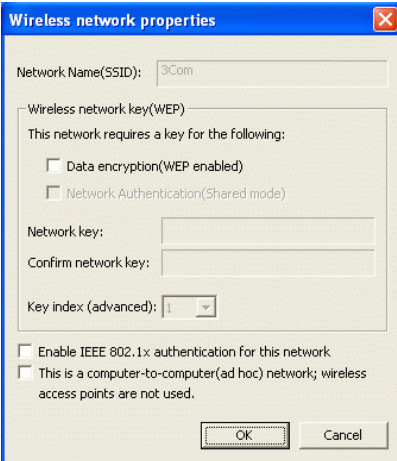
## Konfig flik

**Konfig**-fliken tillåter dig att konfigurera WEP kryptering och lägga till/ta bort Profil(er).

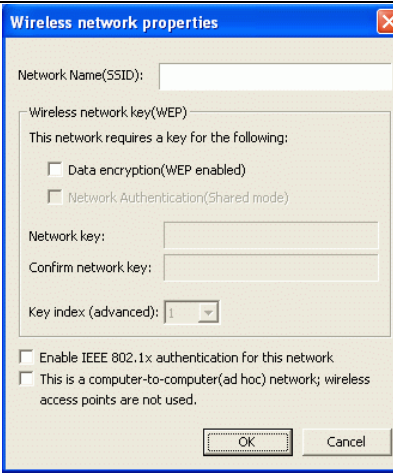


| Punkt                                | Beskrivning   |
|--------------------------------------|---|
| <b>Tillgängliga trådlösa nätverk</b> | Visar alla tillgängliga nätverk.  |
| <b>Konfigurera</b>                   | Markera ett tillgängligt nätverk, klicka <b>Konfigurera</b> för att ställa in WEP |



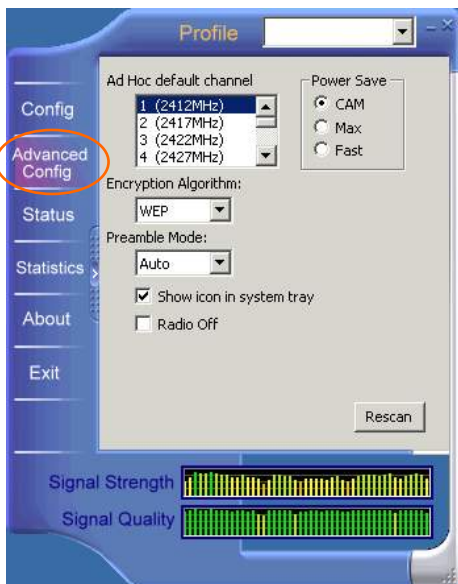
|                           |  |
|---------------------------|--|
|                           | <p>kryptering (se diagram nedan).</p>  |
| <p><b>Aktualisera</b></p> | <p>Klicka på knappen för att uppdatera och söka efter alla tillgängliga nätverk.</p>                                   |

| Punkt                                     | Beskrivning  |
|---|--|
| <p><b>Tillgänglig (a) profil (er)</b></p> | <p>Visar alla tillgängliga profiler.</p>   |
| <p><b>Lägg till</b></p>                   | <p>Klicka på knappen och fönstret för <b>Trådlöst nätverks egenskaper</b> visas. I <b>Nätverksnamn (SSID)</b>-fältet, skriv in namnet på ditt önskade nätverk i ovan förteckning över <b>Tillgängliga trådlösa nätverk</b>-rutan och klicka <b>OK</b>.</p> |

|                          |   |
|--------------------------|---|
|                          |   |
| <p>Ta bort</p>           | <p>Markera den önskade profilen i <b>Tillgänglig (a) profil (er)</b>-rutan och klicka på knappen för att ta bort den.</p> |
| <p>Välj som standard</p> | <p>Markera en profil, klicka på knappen för att välja den som standardprofil.</p>   |

## Avancerad Konfig flik

**Avancerad konfig**-fliken tillåter dig att ändra avancerade konfigurationsinställningar, som **Ad Hoc standardkanal**, **Energispar** och **Radio Av**.



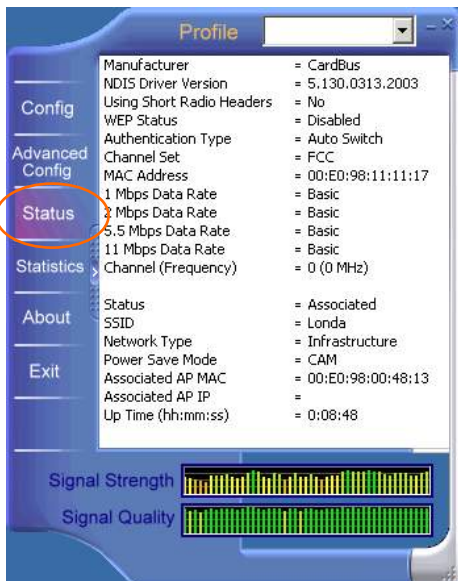
| Punkt                                       | Beskrivning  |
|---|--|
| <b>Ad Hoc standardkanal</b>                 | Välj rätt kanal från tillhandahållen lista för att stämma överens med dina nätverksinställningar. Alla enheter i det trådlösa LAN:et måste vara konfigurerade att dela samma radiokanal för en fungera ordentligt. |
| <b>Energispar CAM (Konstant vaket läge)</b> | <input checked="" type="radio"/> Håller PC-kortet konstant i vaket läge så att tidsfördröjningen är minimal för meddelanderespons.<br>Hög energikonsumtion men medgör  |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>högsta genomströmning. Rekommenderas för stationära datorer och hårdvara som använder växelström.</p>  |
| <p>⊙ <b>Maximalt PSP (Energisparläge)</b></p> | <p>Gör att accesspunkten lagrar inkommande meddelande åt klient adaptorn som vaknar upp med jämna mellanrum. Den undersöker då accesspunkten för att kontrollera efter lagrade meddelanden. PC-kortet kan begära varje meddelande och återgå till viloläge.</p> <p>Låg energikonsumtion men medgör lägsta genomströmning. Rekommenderas för enheter där energiförbrukning är det största problemet (som t.ex. små batteridrivna enheter).</p> |
| <p>⊙ <b>Snabbt PSP (Energisparläge)</b></p>   | <p>Växlar mellan energispar (PSP)-läge och konstant vaket (CAM)-läge beroende på nätverkstrafik. Detta läge växlar till CAM när ett stort antal paket mottages och växlar tillbaka till PSP efter det att paketen mottagits.</p> <p>Rekommenderas när energiförbrukning är viktigt men du behöver större genomströmning än vad som tillåts av Maximalt PSP.</p>   |
| <p><b>Krypteringsalgoritm</b></p>             | <p><b>WEP (Wired Equivalent Privacy)</b></p> <p><b>AES (Advanced Encryption Standard)</b></p> <p><b>TKIP (Temporal Key Integrity Protocol)</b></p> <p>kryptering kan användas för att garantera säkerheten i ditt trådlösa nätverk.</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <b>Inlednings signal-läge</b>                         | Inledningssignal (preamble) är en signal som används i trådlösa miljöer för att synkronisera överföring inklusive Synkronisering och Start frame delimiter. (Anm: Kontrollera accesspunktens(AP) inställningarna först.) |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Auto</b>          | Välj Auto så att USB-adaptorn automatiskt väljer inledningssignal-läge beroende på accesspunktens inledningssignal-läge.   |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Lång</b>          | I en "bullrig" nätverksmiljö bör inledningläge ställas in på <b>Lång inledningsignal</b> .   |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Kort</b>          | <b>Kort inledningssignal</b> är avsedd för program där minimala resurser och maximala prestanda önskas. I en "bullrig" nätverksmiljö skulle prestandan försämrans.   |
| <input type="checkbox"/> Visa ikon i aktivitetsfältet | Bocka i den här rutan för att visa en ikon i aktivitetsfältet.   |
| <input type="checkbox"/> Radio Av                     | Bocka för/av denna ruta för att avaktivera/aktivera radiomodul funktionen i det Trådlösa PC-kortet.  |
| <b>Ny skanning</b>                                    | Letar alla tillgängliga nätverk. Klicka på knappen för ny skanning och utfärda en uppdaterad lista över tillgängliga platser.  |

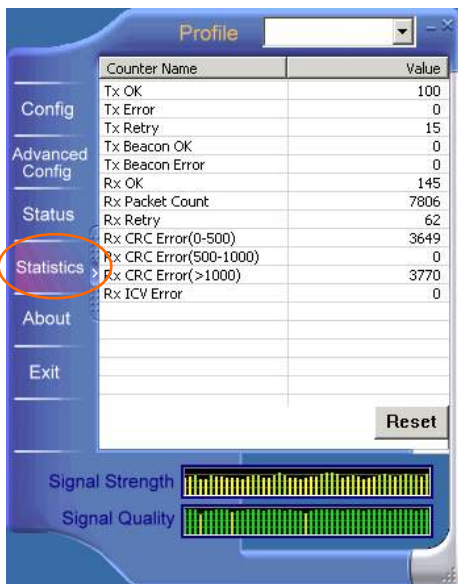
## Status flik

Status-fliken visar grundläggande länk information, inkluderat **Kanalinställning**, **MAC-address**, **Nätverkstyp** och **Energisparläge**.



## Statistik flik

**Statistik**-fliken visar tillgänglig statistik information. Tryck på **Återställ**-knappen för ny statistiklista.



## Om flik

Klicka på **Om**-fliken för att visa grundversion information för **Konfigurationsverktyget**.



## Avsluta flik

Klicka på **Avsluta**-fliken för att gå ur programmet.



## garanti

- På denna utrustning är det 2 års garanti. Garantin gäller vid uppvisande av originalfaktura eller kvitto, under förutsättning att inköpsdatum och maskintyp står angivet.
- Under garantitiden utför Topcom gratis reparationer på apparater behäftade med fel som orsakats av material- eller tillverkningsfel. Topcom uppfyller efter eget godtycke skyldigheterna som dikteras i garantin genom att antingen reparera eller byta ut skadad utrustning.
- Garantin omfattar inte fel och skador som orsakats av köparen eller av okvalificerad reparatör.
- Garantin omfattar inte skador som orsakats av okvalificerad behandling, och skador som orsakats av att andra än originaldelar eller tillbehör används, som inte rekommenderats av Topcom.
- Garantin omfattar inte skador som orsakats av yttre faktorer, såsom blixtar, vatten och eldsvåda. Garantin gäller inte heller om enhetsnumret på utrustningen har ändrats, tagits bort eller blivit oläslig.

***OBS! Glöm inte att bifoga ditt inköpskvitto om du returnerar utrustningen.***

# DANSK

CE-mærket bekræfter, at enheden opfylder de gældende krav i R&TTE direktivet.

## **Hurtig installationsvejledning**

# INSTALLATION

**Advarsel:** Isæt ikke det **Trådløse PC-kort** i computeren før procedurene i **“Installer driver & værktøj”** er blevet udført.

## Installer enheden

1. Lokaliser CardBus-kortpladsen i systemet.
2. Sæt det trådløse PC-kort ud for CardBus-kortpladsen. Skub jævnt og langsomt indtil det er på plads.
3. Når enheden er tilsluttet til computeren, detekterer Windows den nye hardware og kopierer automatisk alle de filer, der er nødvendige for netværkstjenester.

## Installer driveren.

### I Windows 98

1. Klik Næste i guiden Tilføj Ny Hardware.
2. Vælg Søg efter bedste driver til enheden (Anbefalet). Klik Næste
3. Isæt den medfølgende CD-ROM i CD-ROM-drevet. Vælg Angiv en placering: og klik Søg for at angive den rigtige sti (f.eks. D:\WIN98). Klik Næste

4. Klik Næste, Windows kopierer alle nødvendige filer til systemet.
5. Hvis du bliver bedt om, at isætte Windows 98 CD-ROM'en, skal du gøre det. Klik OK.
6. Klik Afslut for at afslutte installationen.
7. Klik Ja, når Windows spørger om du vil genstarte computeren.

### **I Windows ME**

1. Vælg Angiv driverens placering (Avanceret), klik Næste.
2. Isæt den medfølgende CD-ROM i CD-ROM-drevet. Vælg Søg efter den bedste driver til enheden (Anbefalet) og klik Søg for at angive den rigtige sti (f.eks. D:\WINME.)  
Klik Næste
3. Klik Næste, Windows kopierer alle nødvendige filer til systemet.
4. Klik Afslut for at afslutte installationen.
5. Klik Ja, når Windows spørger om du vil genstarte computeren.

### **I Windows 2000**

1. Klik Næste i guiden Ny hardware fundet.
2. I Installer drivere til hardwareenhed, vælger du Søg efter en passende driver til min enhed (anbefalet), klik Næste.
3. Isæt den medfølgende CD-ROM i CD-ROM-drevet. Vælg Angiv en placering, klik Næste.

4. Klik Søg for at angive den rigtige sti (f.eks. D:\WIN2000). Klik OK.
5. Klik Næste, Windows kopierer alle nødvendige filer til systemet.
6. I vinduet Digital signatur ikke fundet, klik Ja for at fortsætte.

Klik **Afslut** for at afslutte installationen.

## **I Windows XP**

1. Vælg Installer fra en liste eller specifik plads (Avanceret) og klik Næste.
2. Isæt den medfølgende CD-ROM i CD-ROM-drevet. Vælg Inkluder denne placering i søgningen: og klik Søg for at angive den rigtige sti (f.eks. D:\WINXP). Klik Næste
3. Klik Fortsæt alligevel for at fortsætte. Windows kopierer alle nødvendige filer til systemet.
4. Klik Afslut for at afslutte installationen.

## **Bekræft**

For at bekræfte om enheden eksisterer i computeren og er aktiveret, skal du gå til **Start → Indstillinger → Kontrolpanel → System (→ Hardware) → Komponentadministrator**.

Udvid kategorien **Netværkskort**. Hvis **802.11b Trådløs LAN CardBus (Mini-) PCI NIC** findes her betyder det, at enheden er installeret korrekt og er aktiveret.

## Installer værktøjet

1. Isæt den medfølgende CD-ROM i CD-ROM-drevet. Dobbeltklik på Setup.exe for at installere Trådløst LAN-værktøj.
2. Klik Næste for at fortsætte, når skærmen Velkommen vises.
3. Klik Ja i Licensaftalen for at acceptere betingelserne.
4. Klik Afslut for at afslutte installationen.

# NETVÆRKSTILSLUTNING

Når driveren er installeret, skal du foretage nogle ændringer i netværksindstillingerne.

## I Windows 98/ME

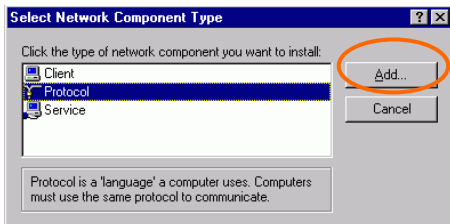
1. Gå til Start → Indstillinger → Kontrolpanel → Netværk.
2. Sørg for, at følgende komponenter er installerede.

**802.11b Wireless LAN CardBus (Mini-) PCI NIC**

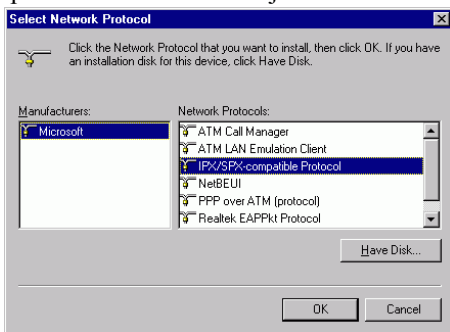
- **IPX/SPX-compatible Protocol**
- **NetBEUI**
- **TCP/IP**

Hvis nogle af disse komponenter mangler, skal du klikke **Tilføj** for at tilføje dem. Alle nødvendige og ovennævnte protokoller og klienter leveres af Microsoft.

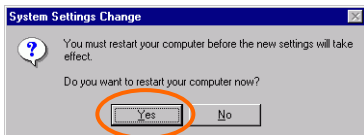
3. Efter at have klikket Tilføj, fremhæves de komponenter, du har brug for. Klik derefter Tilføj.



4. Fremhæv Microsoft, og dobbeltklik derefter på den enhed du vil tilføje. Klik OK.



5. For at gøre din computer synlig i netværket, aktiveres Fil og Printerdeling.
6. Klik på fanen Identifikation. Vælg et navn, der er unikt i forhold til de andre computernavne i netværket. Skriv navnet på din arbejdsgruppe, som bør være identisk med det navn, der anvendes af de andre PC'ere i netværket.
7. Klik på fanen Adgangskontrol. Kontroller at "Adgangskontrol på shareniveau" er valgt. Ved tilslutning til en Netware-server, kan shareniveauet sættes til "Adgangskontrol på brugerniveau."
8. Når dette er afsluttet, genstartes computeren for at aktivere den nye enhed.





9. Når computeren er genstartet og Windows er opstartet, vises et Logon-vindue, som kræver at du indtaster et brugernavn og en adgangskode. Vælg et brugernavn og en adgangskode og klik OK. Klik ikke på knappen Annuller. Ellers vil du ikke kunne logge dig på netværket.
10. Dobbeltklik på ikonen Netværket på Windows skrivebordet. Så bør du kunne se navnene på de andre PC'ere i netværket.

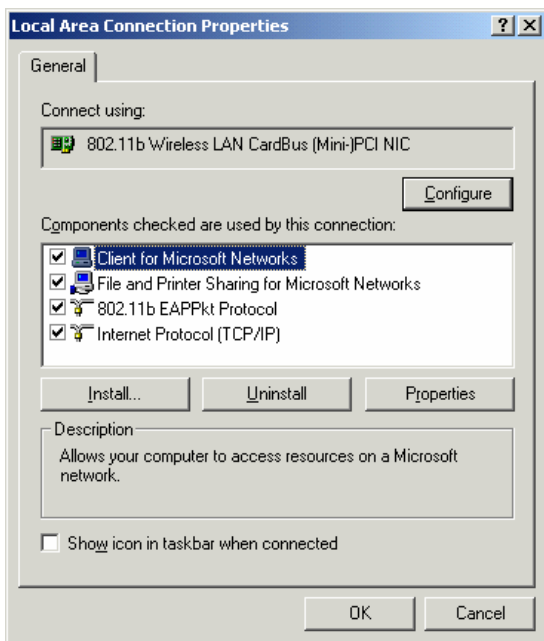
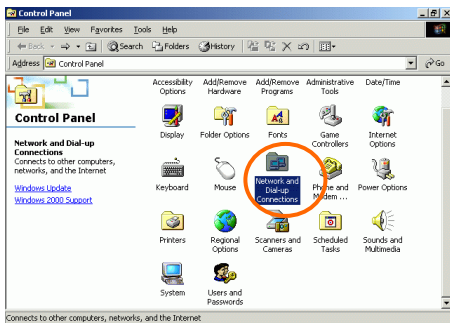
## I Windows 2000/XP

1. (I Windows 2000)

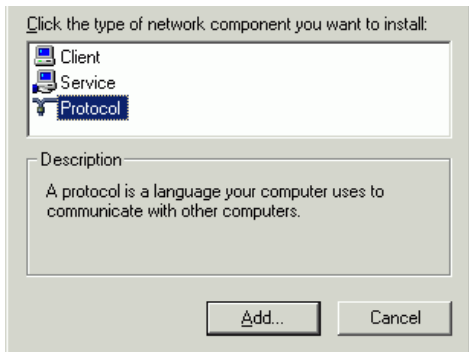
Gå til **Start** → **Indstillinger** → **Kontrolpanel** → **Netværk og Dial-up forbindelser** → **Tilslutning til lokalt netværk** → **Egenskaber**.

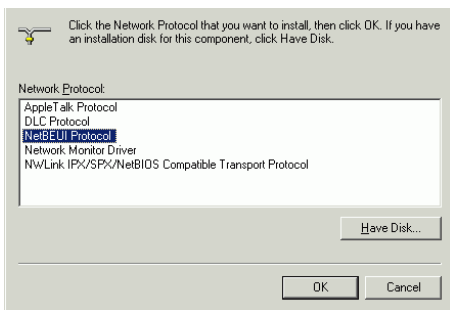
(I Windows XP)

Gå til **Start** → **Kontrolpanel** → **Netværksforbindelser** → **Trådløs netværkstilslutning Aktiveret 802.11b Trådløs LAN CardBus (Mini-) PCI NIC** → **Egenskaber**.



2. Kontroller, at alle de følgende komponenter er installeret.
  - **Klient for Microsoft Networks**
  - **NWLink NetBIOS**
  - **802.11b EAPPkt Protokol**
  - **Internet protokol (TCP/IP)**
3. Hvis nogle af disse komponenter mangler, klik på Install... knappen for at vælge Klient/Service/Protokol. Klik Tilføj... efter at have valgt den komponent du behøver, for at tilføje den.






4. For at gøre din computer synlig i netværket, skal du sørge for, at have installeret Fil og Printerdeling for Microsoft Networks.
5. Når det er gjort, skal du genstarte computeren for at afslutte installationen.


# KONFIGURATION

Efter en vellykket installation af det trådløse PC-korts driver og værktøj, vises en

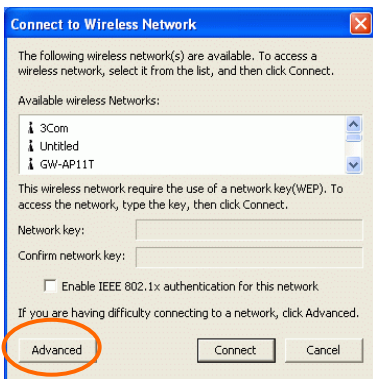
**Netværksstatus** ikon  i aktivitetsfeltet. I

mellemtiden vises en **værktøjs-genvejsikon**  på skrivebordet.

## Åbning af konfigurationsværktøjet

Dobbeltklik på  for at åbne konfigurationsværktøjet.

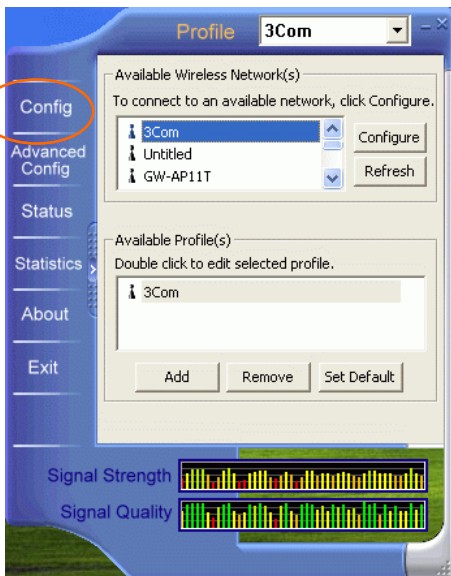
Klik **Avanceret** for at åbne konfigurationsvinduet.



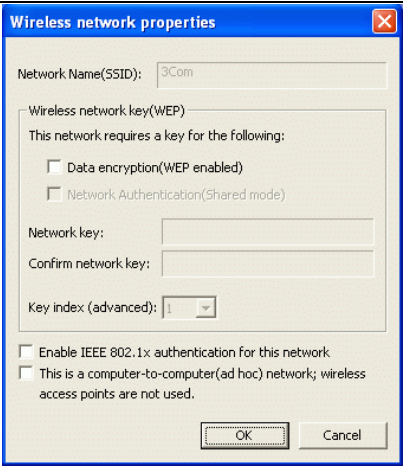
Alle indstillinger er kategoriseret i 6 faner:

## Konfig fane

**Konfig** fanen giver dig mulighed for at konfigurere WEP kryptering og tilføj/fjerne profil(er).

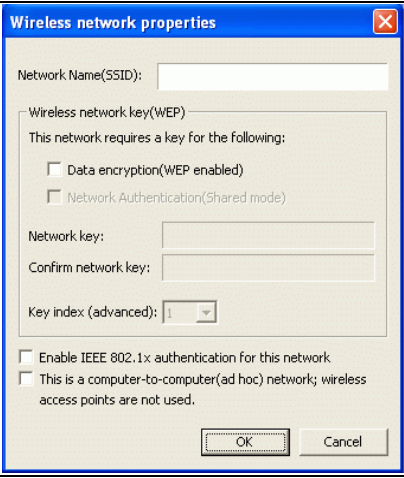


| Punkt                         | Beskrivelse   |
|-------------------------------|---|
| Tilgængeligt trådløst netværk | Viser alle tilgængelige netværk.  |
| Konfigurer                    | Fremhæv et tilgængeligt netværk. Klik <b>Konfigurer</b> for at indstille WEP-kryptering (se diagrammet herunder). |

|         |  |
|---------|--|
|         |  |
| Opdater | Klik på knappen for at opdatere og søge alle de tilgængelige netværk.            |

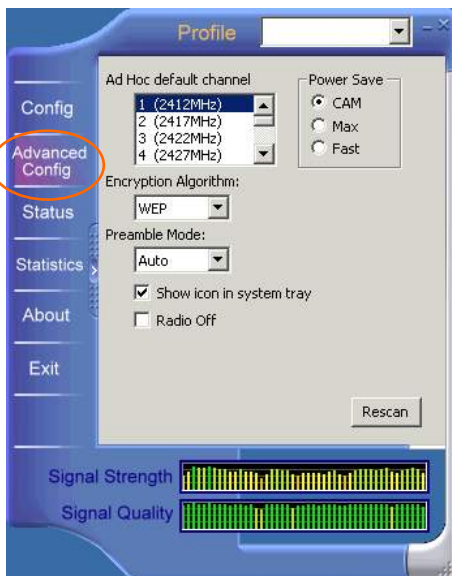
| Punkt                      | Beskrivelse  |
|----------------------------|--|
| Tilgængelig (e) profil(er) | Viser alle tilgængelige profiler.  |
| Tilføj                     | Klik på knappen og vinduet <b>Trådløse netværksegenskaber</b> vises. I feltet <b>Netværksnavn (SSID)</b> , skrives navnet på det ønskede netværk i den ovennævnte fortegnelse over feltet <b>tilgængelige trådløse netværk</b> og klik <b>OK</b> . |



|                   |   |
|-------------------|---|
|                   |                             |
| Fjern             | Fremhæv den uønskede profil i feltet <b>Tilgængelig(e) profil(er)</b> og klik på knappen for at fjerne den. |
| Vælg som standard | Fremhæv en profil, klik på knappen for at vælge den som standardprofil.                                     |

## Avanceret Konfig fane

Fanen **Avanceret Konfig** giver dig mulighed for, at ændre konfigurationsindstillingerne, som f.eks. **Ad Hoc standardkanal, energibesparelse og Radio fra.**



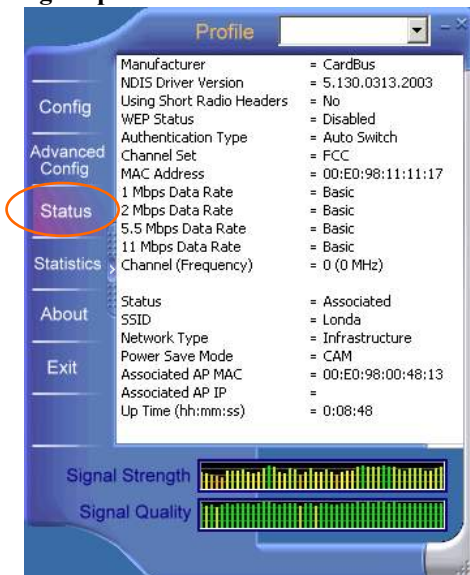
| Punkt  | Beskrivelse  |
|--|--|
| <b>Ad Hoc standardkanal</b>  | Vælg den rigtige kanal fra den medfølgende liste for at stemme overens med dine netværksindstillinger. Alle enheder i det trådløse LAN skal være konfigurerede for at dele den same radiokanal, så den kan fungere ordentligt. |
| Energibesparelse<br><input type="radio"/> CAM<br>(Konstant vågen mode) | Holder PC-kortet konstant med strøm, så forskydningen i meddelelsesreaktionstiden er minimal.<br><br>Højt energiforbrug, men giver den   |

|   |  |
|---|--|
|   | <p>højeste gennemstrømning. Anbefales til stationære computere og enheder, der anvender vekselstrøm.</p>   |
| <p>⊙ <b>Maksimalt PSP (Energibesparelsesmode)</b></p> | <p>Får access point til at bufferlagre indkommende meddelelser for klientadapteren, som vågner op med jævne mellemrum og undersøger access points. Sådan kontrollerer den om der er bufferlagrede meddelelser, der venter på den. PC-kortet kan spørge efter hver meddelelse og derefter gå i hvileposition.</p> <p>Sparer mest på energien, men giver den laveste gennemstrømning. Anbefales til enheder, hvis energiforbrug er det største problem (som f.eks. små batteridrevne enheder).</p> |
| <p>⊙ <b>Hurtigt PSP (Energibesparel sesmode)</b></p>  | <p>Veksler imellem energibesparelses (PSP)-mode og konstant vågen (CAM)-mode, afhængigt af netværkstraffikken. Denne mode skifter til CAM, når et stort antal pakker hentes og skifter tilbage til PSP, når pakkerne er modtaget.</p> <p>Anbefales, når energiforbruget er et problem, men hvor du behøver større gennemstrømning end det er tilladt ved maksimalt PSP.</p>  |
| <p>Krypteringsalgoritme</p>                           | <p><b>WEP (Wired Equivalent Privacy)</b></p> <p><b>AES (Advanced Encryption Standard)</b></p> <p><b>TKIP (Temporal Key Integrity Protocol)</b>kryptering kan anvendes til, at garantere sikkerheden i dit trådløse netværk.</p>  |

|  |  |
|--|--|
| Preamble-Mode  | En preamble er et signal, der anvendes i trådløse miljøer til at synkronisere overførsel inklusive Synchronization og Start frame delimiters. (Bemærk: Kontroller først access points (AP) indstillingerne.) |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Auto</b>         | Vælg <b>Auto</b> , så USB-adapteren automatisk vælger Preamble-typen afhængigt af Access Point Preamble-type.  |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Lang</b>         | I et "støjende" netværksmiljø, skal Preamble-typen indstilles til <b>Lang Preamble</b> .   |
| <input checked="" type="radio"/> <b>Kort</b>         | <b>Kort Preamble</b> er beregnet til applikationer, hvor der ønskes minimale ressourcer og maksimal præstation. I et "støjende" netværksmiljø, ville præstationen blive reduceret.                           |
| <input type="checkbox"/> Vis ikon i aktivitetsfeltet | Marker dette felt for at vise ikonen i aktivitetsfeltet.   |
| <input type="checkbox"/> Radio Fra                   | Marker/ikke-marker dette felt for at aktivere/deaktivere radiomodulfunktionen i det trådløse PC-kort.  |
| <input type="checkbox"/> Ny scanning                 | Søger alle tilgængelige netværk. Klik på knappen for at udføre en ny scanning og udfærdige en opdateret liste over alle tilgængelige sites.  |

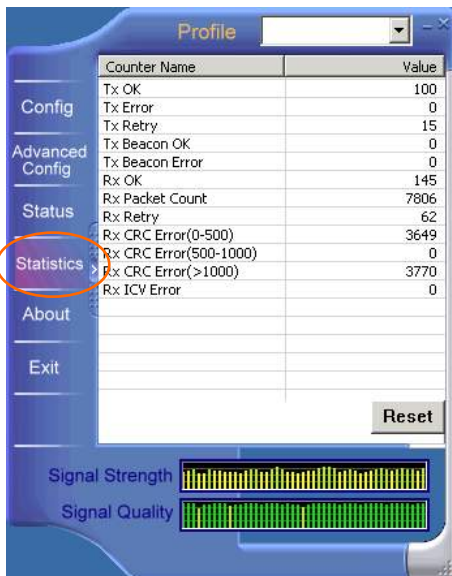
## Statusfane

Statusfanen viser grundlæggende linkinformation, inklusive **Kanalindstilling**, **MAC-adresse**, **Netværkstype** og **Energibesparelsesmode**.



## Statistikfane

Statistikfanen viser den tilgængelige statistikinformation. Tryk på knappen **Nulstil** for at forny statistiklisten.



## Om fane

Klik på **Om**-fanen for at se basisversionsinformation om **Konfigurationsværktøjet**.



## Afslut fane

Klik på fanen **Afslut** for at forlade applikationen.

## Garanti

- Dette udstyr er forsynet med 2 års garanti. Garantien gælder ved fremvisning af den originale faktura eller kvittering, under forudsætning af, at købedato samt enhedens typeangivelse står angivet.
- I løbet af garantiperioden vil Topcom udføre gratis reparationer på enheder med defekter, der skyldes materiale- eller produktionsfejl. Topcom vil efter eget skøn opfylde sine garantifpligtelser ved enten at reparere eller udskifte det defekte udstyr.
- Garantien omfatter ikke fejl og skader forårsaget af køber eller ukvalificeret reparatør.
- Garantien omfatter ikke skader opstået ved forkert behandling eller betjening, og skader som følge af brug af uoriginale reservedele eller tilbehør, der ikke er anbefalet af Topcom.
- Garantien omfatter ikke skader forårsaget af eksterne faktorer, som f.eks. lynnedslag, vand og brand. Garantien gælder heller ikke, hvis udstyrets enhedsnumre er blevet ændret, fjernet eller er blevet ulæselige.

***Bemærk: Glem ikke at vedlægge kvitteringen, hvis du sender udstyret retur.***



**For use in: Belgium, Holland,  
Germany, Sweden, Denmark, Norway,  
Finland, Spain, Italy, Portugal, Greece,  
Turkey**

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.

The Declaration of conformity can be found on :

**<http://www.topcom.net/support/declarations/>**



**TOPCOM<sup>®</sup>**

visit our website

**[www.topcom.net](http://www.topcom.net)**